



Encastrables au  
bois en fonte  
Alterra® CI1250

Guide d'installation et d'utilisation



Testé par :



Installateur : Merci de remplir la dernière page de ce manuel  
et de laisser le manuel au client.

Propriétaire/Client : Merci de conserver ce manuel pour référence ultérieure.

## Merci d'avoir acheté un **PRODUIT DE FOYER REGENCY.**

La qualité de fabrication de chacun de nos produits vous procurera des années de fonctionnement sans problème. Pour toutes les questions sur ce produit auxquelles vous ne trouvez pas de réponse dans ce manuel, veuillez contacter le DÉTAILLANT REGENCY de votre région.

### Gardez-vous au chaud avec nos POÊLES À BOIS REGENCY.

“Cet appareil de chauffage au bois est réglé de manière à brûler une quantité minimale de bois. Ce réglage ne doit jamais être modifié. La réglementation fédérale interdit de modifier cet appareil ou de le faire fonctionner si les consignes d'utilisation contenues dans le présent manuel ne sont pas respectées.” Si vous ne respectez pas les directives de ce manuel, l'appareil pourrait dégager de la fumée ou du monoxyde de carbone dans la maison. Il est donc recommandé d'installer des détecteurs dans les endroits qui présentent des risques en matière d'émission de monoxyde de carbone, tels que la pièce où l'appareil est installé et fonctionne.

“Certifié conforme aux normes 2015 du **U.S. ENVIRONMENTAL PROTECTION AGENCY** en matière d'émission de particules de bois avec du bois d'essai normalisé (*crib wood*). Non homologué pour la vente après le 15 mai 2020”.

Modèles Regency CI1250 – 3,0 g /h.

**REMARQUE DE SÉCURITÉ :** Si ce poêle à bois n'est pas installé correctement, il existe un risque d'incendie. Pour votre sécurité, suivez les consignes d'installation, contactez les agents locaux du bâtiment ou du service incendie, ou l'autorité compétente ayant juridiction quant aux restrictions et exigences d'inspection des installations de votre région.

#### L'Environmental Protection Agency exige le respect des consignes suivantes :

“Le présent manuel décrit l'installation et le fonctionnement de l'appareil de chauffage au bois Regency CI1250. Cet appareil de chauffage répond aux normes 2015 de l'U.S. Environmental Protection Agency en matière d'émissions de particules de bois en ce qui a trait aux poêles à bois. Des essais effectués dans des conditions particulières ont révélé que cet appareil de chauffage au bois produit une chaleur thermique comprise entre 10 600 BTU/h et 34 700 BTU/h.” Le rendement de l'appareil a été testé selon la méthode B415 déterminant les valeurs calorifiques minimale et maximale. Cet appareil génère un rendement optimal lorsqu'il est alimenté avec du bois bien sec et installé dans les pièces de vie de la maison, là où la plus grande partie de la cheminée est placée à l'intérieur du bâtiment et entièrement recouverte d'une gaine.” Cet appareil de chauffage comprend un catalyseur de postcombustion qui nécessite d'être inspecté et remplacé régulièrement pour un fonctionnement optimal.

“La réglementation fédérale interdit de faire fonctionner un tel appareil si les consignes d'utilisation contenues dans le présent manuel ne sont pas respectées ou si le catalyseur est désactivé ou retiré de l'appareil.”

La réglementation fédérale interdit de faire fonctionner cet appareil de chauffage au bois si les consignes d'utilisation contenues dans le présent manuel ne sont pas respectées.

**ATTENTION : BRÛLER UNIQUEMENT DU BOIS NON TRAITÉ. LA COMBUSTION DE TOUT AUTRE TYPE DE MATÉRIEAUX COMME LES AGENTS DE CONSERVATION DU BOIS, LES FEUILLES DE MÉTAL, LE CHARBON, LE PLASTIQUE, LES DÉCHETS, LE SOUFRE OU L'HUILE PEUT ENDOMMAGER L'APPAREIL.**

“Cet appareil de chauffage est conçu pour brûler uniquement du bois naturel. Il donne un rendement optimal avec des émissions minimales quand vous y brûlez du bois franc qui a été séché à l'air, au lieu de l'alimenter en bois mou, en bois vert ou en bois franc fraîchement coupé.”

#### NE PAS BRÛLER LES MATIÈRES SUIVANTES :

- Bois traité
- Résidus de tonte ou déchets de jardin
- Fumier ou carcasses d'animaux
- Charbon
- Matériaux contenant du caoutchouc, y compris des pneus
- Bois de grève provenant d'eau salée ou autres matériaux saturés en eau salée
- Déchets
- Matériaux contenant du plastique
- Bois vert non séché
- Carton
- Déchets provenant de produits pétroliers, peintures, diluants à peinture ou produits d'asphalte
- Produits du papier, carton, contreplaqué ou panneaux de particules.
- Solvants
- Matériaux contenant de l'amiante
- Papier coloré
- Débris de construction ou de démolition
- Ordures
- Traverses de chemin de fer

Bien qu'il soit interdit de brûler les produits mentionnés plus haut, il est possible d'allumer un feu en utilisant des matériaux tels que le papier, le carton, la sciure de bois, la cire et tout autre substance nécessaire au démarrage d'un feu dans un appareil de chauffage au bois.

La combustion de ces matériaux peut entraîner la production de vapeurs toxiques ou nuire au bon fonctionnement de l'appareil et produire de la fumée.

**Consultez une autorité compétente (service du bâtiment de la municipalité, service incendie, bureau de prévention des incendies, etc.) avant l'installation d'un appareil de chauffage afin de déterminer si vous avez besoin ou non d'un permis.**

Cet appareil de chauffage doit être relié à une cheminée préfabriquée homologuée adaptée à l'utilisation de combustibles solides et conforme aux normes ULC629 au Canada ou UL-103HT aux États-Unis ou à une cheminée en maçonnerie homologuée dotée d'un chemisage.

Modèle CI1250 testé et approuvé conformément aux normes ULC-S628, ULC-S627 et UL1482.

**VEUILLEZ CONSERVER CES CONSIGNES**



Dimensions du modèle CI1255 (avec ventilateur standard) .....	5
Dimensions de la plaque de support en option .....	6

## CONSIGNES D'INSTALLATION..... 7-18

Avant d'installer votre encastrable .....	7
Caractéristiques de cheminée .....	7
Exigences pour l'installation des encastrables combustible solide dans des cheminées préfabriquées	7
Caractéristiques du foyer .....	7
Dégagements de foyer en maçonnerie ou un foyer préfabriqué .....	8
Choisir le bon revêtement de protection de sol .....	8
Installation de l'encastrable .....	9-10
Installation dans un foyer de maçonnerie .....	11
Installation dans une cheminée préfabriquée .....	11
Installation du déflecteur de fumée en acier inoxydable .. .....	12
Installation de la façade en fonte .....	13-15
Installation de la plaque de support en 3 parties .....	16
Inversion de la porte .....	17
Installation des déflecteurs en brique et du tube d'air secondaire .....	18
Ensemble des briques .....	18
Régulateur de tirage .....	18

## CONSIGNES D'UTILISATION ..... 19-22

Bois séché .....	19
Premier allumage .....	20
Mode d'emploi du ventilateur .....	21
Inversion du câble d'alimentation .....	21
Retrait des cendres .....	22
Mises en garde et directives de sécurité .....	22
Créosote .....	22

## ENTRETIEN .....23

Joint de la porte .....	23
Nettoyage de la vitre .....	23
Retrait de la porte .....	23
Remplacement de la vitre .....	23
Remplacement de la poignée .....	24
Ajustement du verrou de la porte .....	24
Entretien du ventilateur .....	24
Retrait du ventilateur .....	25
Entretien annuel .....	26

## LISTE DES PIÈCES..... 27-28

Pièces principales .....	27
Façade en fonte .....	28
Briques réfractaires .....	28

## GARANTIE..... 30-34

LES PHOTOS/SCHÉMAS DE CE MANUEL SONT FOURNIS À TITRE ILLUSTRATIF SEULEMENT.  
LES CARACTÉRISTIQUES DE L'APPAREIL PEUVENT VARIER EN RAISON DE L'AMÉLIORATION CONSTANTE DES PRODUITS.

NATIONAL  
FIREPLACE  
INSTITUTE



CERTIFIED  
www.nficertified.org



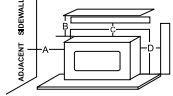
Nous vous recommandons de confier  
l'installation et l'entretien de votre appareil à  
un professionnel qui est agréé aux États-Unis  
par le National Fireplace Institute (NFI)  
ou au Canada par le  
Wood Energy Technical  
Training (WETT).



# étiquette de sécurité

Voici une copie de l'étiquette qui accompagne chaque **encastrable au bois Regency C11250**. Nous en avons imprimé une copie pour vous permettre de l'examiner.

REMARQUE : Les encastrables de Regency s'améliorent continuellement. Vérifier l'étiquette sur le poêle et s'il y a des différences, les informations de l'étiquette apposée sur le poêle doivent prévaloir.

<b>367</b> (Duplicate Serial #)																																			
 <p>LISTED FACTORY BUILT FIREPLACE INSERT CERTIFIED FOR USE IN CANADA AND U.S.A. MODEL: <b>C11250</b> TESTED TO: ULC S628-M93 / UL 1482-2006 / ULC S627-00</p>	<p style="text-align: center;"><b>DO NOT REMOVE THIS LABEL</b></p> <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;">  <p>MADE IN CANADA</p> </div> <p>WN # 16600</p>																																		
<p><b>INSTALL AND USE ONLY IN ACCORDANCE WITH THE MANUFACTURER'S INSTALLATION AND OPERATING INSTRUCTIONS. INSTALL AND USE ONLY IN MASONRY FIREPLACE OR FACTORY BUILT FIREPLACE. CONTACT LOCAL BUILDING OR FIRE OFFICIALS ABOUT RESTRICTIONS AND INSTALLATION INSPECTION IN YOUR AREA.</b></p> <p><b>INSTALLER ET UTILISER SELONS LES INSTRUCTIONS DU FABRICANT. INSTALLER ET UTILISER DANS UN FOYER DE MACONNERIE OU PRÉFABRIQUÉ. APPELER VOTRE INSPECTEUR DE BÂTIMENT OU LE DÉPARTEMENT D'INCENDIE LOCAL POUR LES CODES LOCAUX ET POUR INSPECTÉE VOTRE INSTALLATION ET FOYER.</b></p>																																			
<p><b>MINIMUM CLEARANCES TO COMBUSTIBLE MATERIALS (MEASURED FROM INSERT BODY)</b></p>																																			
<table border="0"> <tr> <td>ADJACENT SIDEWALL</td> <td>A) 15in / 380mm</td> </tr> <tr> <td>MANTLE</td> <td>B) 20in / 510mm</td> </tr> <tr> <td>TOP FACING</td> <td>C) 14in / 355 mm</td> </tr> <tr> <td>SIDE FACING</td> <td>D) 7.375in / 185mm</td> </tr> </table>	ADJACENT SIDEWALL	A) 15in / 380mm	MANTLE	B) 20in / 510mm	TOP FACING	C) 14in / 355 mm	SIDE FACING	D) 7.375in / 185mm	<div style="display: flex; align-items: center;">  <div style="margin-left: 10px;"> <p>INSTALL ONLY ON A NON-COMBUSTIBLE HEARTH RAISED (F) 1.5IN / 38MM ABOVE AN ADJACENT COMBUSTIBLE FLOOR. COMBUSTIBLE FLOOR MUST BE PROTECTED BY NON-COMBUSTIBLE MATERIAL EXTENDING (E) 16 IN / 405MM (US), 18 IN / 457MM (CAN) TO FRONT AND (G) 8 IN / 205MM TO SIDES FROM FUEL DOOR.</p> <p>INSTALLER SUR UN ÂTRE DE MATÉRIAU NON COMBUSTIBLE SURÉLEVÉ (F) 1,5 POUÇES / 38MM-DESSUS DU PLANCHER COMBUSTIBLE ADJACENT. LE PLANCHER COMBUSTIBLE DOIT ÊTRE PROTÉGÉ PAR LE MATÉRIAU NON COMBUSTIBLE QUI ÉTENDRE (E) 16 IN / 405MM (ETATS-UNIS), 18 IN / 457 MM (CAN) EN AVANT ET (G) 8 IN / 205MM LES CÔTÉ DE LA PORTE.</p> </div> </div>																										
ADJACENT SIDEWALL	A) 15in / 380mm																																		
MANTLE	B) 20in / 510mm																																		
TOP FACING	C) 14in / 355 mm																																		
SIDE FACING	D) 7.375in / 185mm																																		
<p>COMPONENTS REQUIRED FOR INSTALLATION: 5.5" (140mm) OR 6" (152MM) STAINLESS STEEL LINER. STANDARD ADAPTOR (171-932) OR OFFSET ADAPTOR (171-936). STANDARD COMPONENT: FAN ELECTRICAL RATING: VOLTS 115, 60HZ. DO NOT REMOVE BRICKS OR MORTAR IN MASONRY FIREPLACE. FOR USE WITH SOLID WOOD FUEL ONLY. DO NOT USE GRATE OR ELEVATE FIRE. BUILD WOOD FIRE DIRECTLY ON HEARTH. OPERATE WITH FEED DOOR CLOSED, OPEN TO FEED FIRE ONLY. REPLACE GLASS ONLY WITH CERAMIC GLASS (5MM). INSPECT AND CLEAN CHIMNEY FREQUENTLY. UNDER CERTAIN CONDITIONS OF USE CREOSOTE BUILDUP MAY OCCUR RAPIDLY. DO NOT OVERFIRE, IF INSERT GLOWS YOU ARE OVER-FIRING.</p> <p style="text-align: right;">918-916d</p>																																			
<p>PIÈCES NÉCESSAIRES POUR INSTALLATION :5.5" (140MM) OR 6" (152MM) CONDUITS EN ACIER INOXYDABLE. ADAPTEUR DE CONDUIT DE FUMÉE STANDARD (171-932) OU COUDÉ (171-936) COMPONENT STANDARD : FAN ELECTRICAL RATING: VOLTS 115, 60HZ. N'ENLEVER NI BRIQUES NI MORTIER DU FOYER LORSQUE VOUS EFFECTUEZ L'INSTALLATION DU POÊLE ENCASTRABLE. UTILISER SEULEMENT DU BOIS DE CHAUFFAGE. NE PAS UTILISER UNE GRILLE, ÉTABLIR LE FEU DIRECTEMENT SUR LES BRIQUES DANS LE FOND DU POÊLE. OPÉREZ AVEC LA PORTE DE NOURRITURE FERMÉE, OUVERTE POUR NOURRIR LE FEU SEULEMENT. REMPLACEZ LE VERRE SEULEMENT AVEC LE VERRE CÉRAMIQUE (5 MM). INSPECTEZ ET NETTOYEZ VOTRE CHEMINÉE FRÉQUEMMENT. LA FRÉQUENCE D'UTILISATION ET LA TEMPÉRATURE AUX-QUELS LE POÊLE EST UTILISÉ DE FAÇON RÉGULIÈRE PEUT AFFECTER CETTE ACCUMULATION DE CRÉOSOTE. NE PAS SURCHAUFFER.</p>																																			
<p>MANUFACTURED BY: FPI FIREPLACE PRODUCTS INTERNATIONAL LTD. 6888 VENTURE ST. DELTA, BC V4G 1H4</p>																																			
<p>Serial No./ No de série</p>																																			
<p>DATE OF MANUFACTURE</p> <table border="0"> <tr> <td>2021</td><td>2022</td><td>2023</td><td>2024</td><td>2025</td> <td>JAN</td><td>FEB</td><td>MAR</td><td>APR</td><td>MAY</td><td>JUN</td><td>JUL</td><td>AUG</td><td>SEPT</td><td>OCT</td><td>NOV</td><td>DEC</td> </tr> <tr> <td><input type="radio"/></td><td><input type="radio"/></td><td><input type="radio"/></td><td><input type="radio"/></td><td><input type="radio"/></td> <td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td> </tr> </table>	2021	2022	2023	2024	2025	JAN	FEB	MAR	APR	MAY	JUN	JUL	AUG	SEPT	OCT	NOV	DEC	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<p style="font-size: 24pt; font-weight: bold;">367</p>
2021	2022	2023	2024	2025	JAN	FEB	MAR	APR	MAY	JUN	JUL	AUG	SEPT	OCT	NOV	DEC																			
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																			

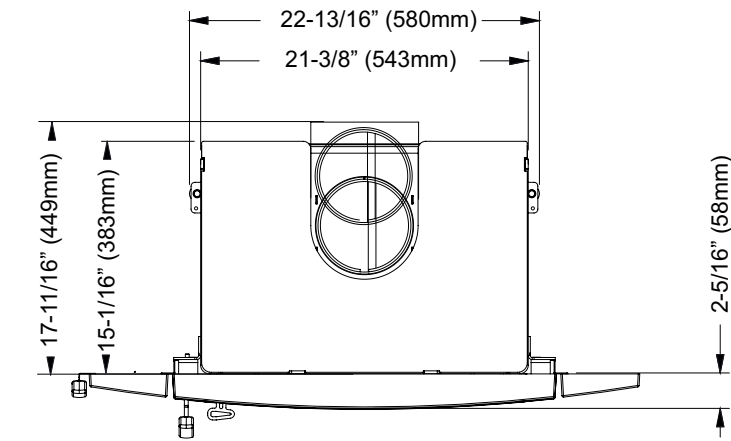
**CAUTION  
ATTENTION:**



**HOT WHILE IN OPERATION  
DO NOT TOUCH. KEEP CHILDREN,  
CLOTHING AND FURNITURE AWAY.  
CONTACT MAY CAUSE SKIN BURNS.  
READ ABOVE INSTRUCTIONS.**

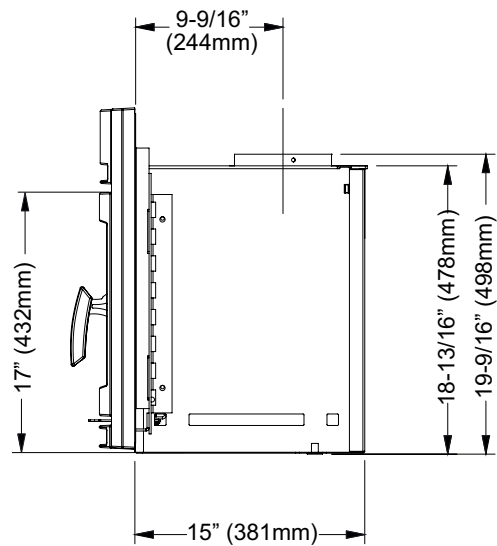
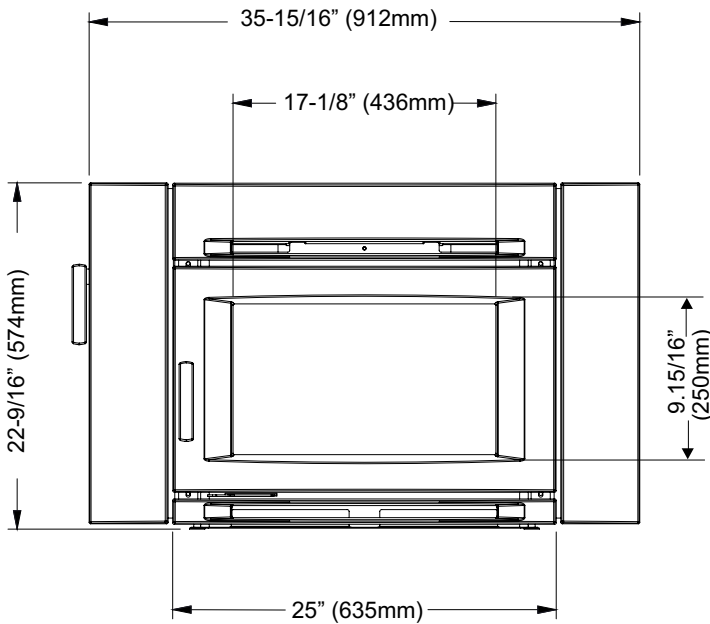
**CHAUD LORS DE FONCTIONNEMENT.  
NE PAS TOUCHER. GARDEZ LES EN-  
FANTS, VÊTEMENTS ET MEUBLES AU  
LOIN.  
UN CONTACT AVEC LE PEAU PEUT OC-  
CASIONNER DES BRÛLURES.BRÛLURES  
CUTANÉES.  
LIRE CETTE ÉTIQUETTE.**

**DIMENSIONS DU MODÈLE CI1250  
(AVEC VENTILATEUR STANDARD)**



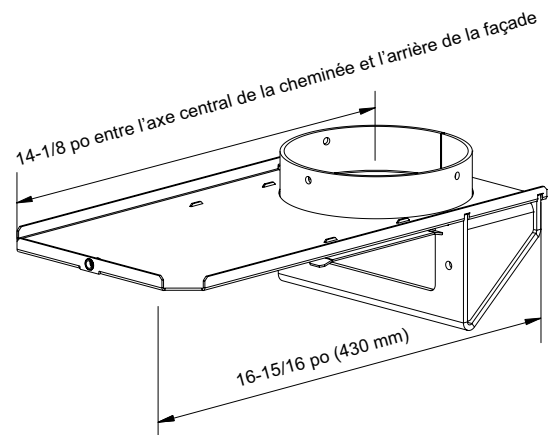
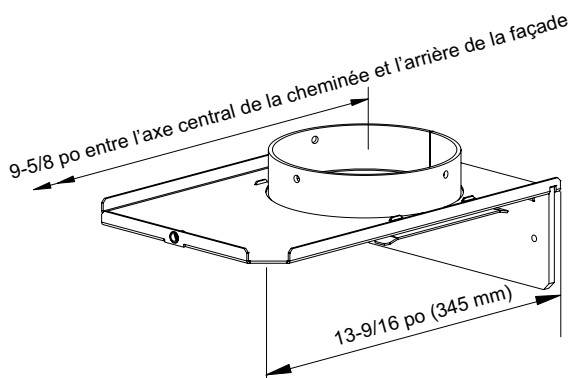
**REMARQUE :**

Avant d'assembler l'encastrable, utiliser ces dimensions pour s'assurer de respecter les dégagements appropriés (se reporter à la section concernant les dégagements de la cheminée en maçonnerie et préfabriquée).



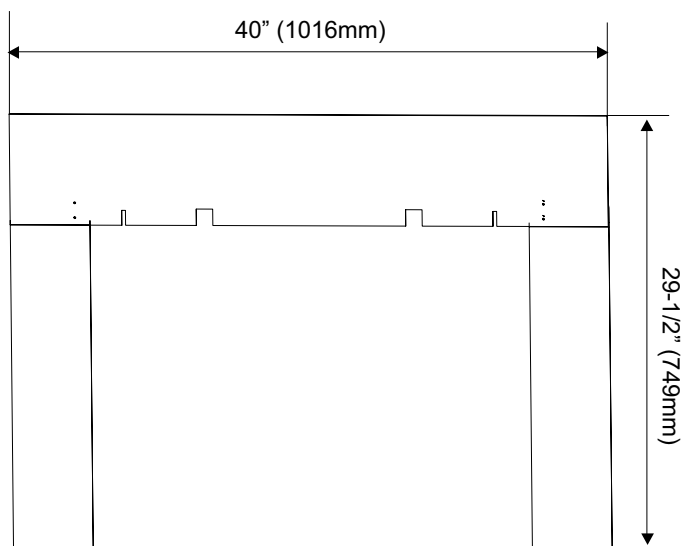
ADAPTATEUR POUR CONDUIT STANDARD (171-932)  
de 6 po (152 mm) de diamètre

ADAPTATEUR POUR CONDUIT DÉCALÉE (171-936)  
de 6 po (152 mm) de diamètre

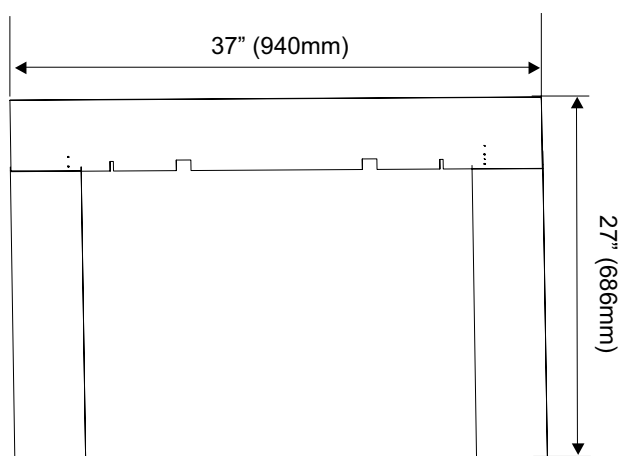


## DIMENSIONS DE LA PLAQUE DE SUPPORT EN OPTION

**Modèle CI1250 Standard**



**Modèle CI1250 sur mesure - Dimensions minimales**



Les encastrables Regency sont fabriqués avec des matériaux de la plus haute qualité et assemblés selon des procédures de contrôle de qualité des plus sévères, procurant ainsi à son utilisateur des années de performance fiable et sans problème.

Il est essentiel de lire ce manuel au complet et de comprendre totalement les principes d'installation et d'utilisation sécuritaires. Plus vous comprendrez le fonctionnement de votre encastrable Regency, plus vous serez en mesure de vous assurer qu'il vous donne son plein rendement.

## AVANT D'INSTALLER VOTRE ENCASTRABLE

1) Veuillez lire les consignes au complet avant d'installer et d'utiliser votre nouvel encastrable au bois. Installer et utiliser l'appareil seulement conformément aux consignes d'installation et d'utilisation du fabricant.

2) **Vérifier les codes et règlements locaux du bâtiment (service d'inspection municipale). Vous aurez peut-être besoin d'un permis avant d'installer l'encastrable. À noter que certains codes et règlements locaux peuvent prévaloir sur certaines procédures détaillées dans ce manuel.**

**AVERTISSEMENT : Les installations de mauvaise qualité présentent des dangers en matière de sécurité. Vérifier tous les codes et règlements locaux du bâtiment ainsi que les normes de sécurité avant d'installer l'appareil.**

3) Avisez votre compagnie d'assurance que vous prévoyez installer un foyer encastrable ou un poêle d'âtre.

4) Cet encastrable est très lourd. Il requiert donc deux personnes ou plus pour son déplacement sécuritaire. L'encastrable peut être sérieusement endommagé en cas de fausse manoeuvre.

5) Si le contrôle du tirage du foyer existant est inaccessible une fois l'encastrable installé, il faut soit le retirer soit le maintenir en position ouverte.

6) Inspecter le foyer ainsi que la cheminée avant l'installation de l'encastrable pour s'assurer qu'il n'y a pas de fissures, de fragments de mortier ou d'autres dommages. Si des réparations sont nécessaires, elles doivent être complétées avant l'installation de l'encastrable. Ne pas enlever de briques ou de mortier du foyer en maçonnerie.

7) Ne pas raccorder cet appareil à une cheminée desservant un autre appareil ou à un système de distribution d'air.

Les émissions issues de la combustion de bois ou de gaz peuvent contenir des produits chimiques reconnus par l'État de la Californie comme cancérigènes et responsables de malformations congénitales ou d'autres pathologies du système reproducteur.

## CARACTÉRISTIQUES DE CHEMINÉE

Avant l'installation, vérifier et faire ramoner le système de la cheminée. En cas de doute, demander les conseils d'un professionnel. L'encastrable Regency est conçu pour être installé dans un foyer en maçonnerie construit selon les normes «The standard for chimneys, fireplaces, vents and solid fuel burning appliance», N.F.P.A 211 ou selon les codes et règlements locaux.

L'appareil, lorsqu'il est installé, doit être mis à la terre en tout temps selon les codes ou règlements locaux, ou, en l'absence de tels codes, selon le National Electrical Code, ANSI/NFPA 70 aux États-Unis, ou le Canadian Electrical code, CSA C22.1 au Canada.

Les encastrables Regency sont conçus pour accueillir un conduit en acier inoxydable de 5,5 po (140 mm) ou 6 po (152 mm).

Cet appareil doit être raccordé à une cheminée en maçonnerie ou préfabriquée homologuée et muni d'un raccordement direct de conduit de cheminée dans la première section de la doublure interne.

## Exigences pour l'installation des encastrables à combustible solide dans des cheminées préfabriquées

1) Ce poêle encastrable, lorsqu'il est installé dans une cheminée en maçonnerie construite selon la norme ULC S628, doit être homologué et répondre aux normes UL 1482 (aux États-Unis) et/ou ULC S628 (au Canada).

2) S'il est installé dans un foyer préfabriqué, celui-ci doit être homologué UL 127 ou ULC S610.

3) Les dégagements définis selon les essais réalisés dans un foyer en maçonnerie conviennent également à un foyer préfabriqué.

4) L'installation doit comprendre une cheminée pleine hauteur homologuée, dont le conduit intérieur haute température (2100°F) répond à la norme UL 1777 (aux États-Unis) ou aux normes ULC S635 (au Canada). Fixer ce conduit solidement à la sortie de l'appareil et au chapeau de la cheminée.

5) S'assurer de l'étanchéité de la cavité qui accueille la cheminée en appliquant notamment du scellant au niveau du registre ou lors de l'installation de la façade.

6) Ne jamais modifier l'appareil, sauf dans les cas suivants :

a. Retrait de garnitures externes, dans la mesure où leur absence ne nuit pas au fonctionnement de l'appareil et où elles sont entreposées sur ou à l'intérieur du foyer pour être remises en place si l'encastrable est retiré.

b. Retrait du registre pour installer le conduit intérieur.

7) Ne pas bloquer la circulation d'air (c.-à-d. les conduits intérieurs en acier ou les conduits de circulation de chaleur en métal).

8) Retirer le conduit intérieur pour nettoyer la cheminée.

9) Soutenir adéquatement les sections de conduit qui saillent à l'avant de l'appareil.

10) Lors de l'installation, fixer l'étiquette fournie à l'intérieur du foyer dans lequel est encastré l'appareil.

**MISE EN GARDE :** «Ce foyer a été converti pour accueillir un poêle à bois encastrable seulement. Ne pas y brûler de bois ou de combustibles solides à moins de réinstaller les pièces d'origine et de faire approuver de nouveau l'appareil par les autorités compétentes.»

## CARACTÉRISTIQUES DU FOYER

L'ouverture du foyer doit correspondre aux dimensions minimales suivantes :

### Modèle CI1250

<b>Hauteur</b>	23 po (584 mm)
<b>Largeur</b>	23 po (584 mm)
<b>Profondeur</b>	
(avec adaptateur standard)	15-1/16 po (383 mm)
(avec adaptateur coudé)	17-11/16 po (449 mm)

### Important :

Le ventilateur de cet appareil doit être éteint tant que la porte de chargement du combustible reste ouverte. Avant de remettre en marche le ventilateur, s'assurer qu'il n'y a pas de braises près du ventilateur, braises qui auraient pu tomber dans l'âtre lorsque la porte de chargement du combustible est ouverte. Une fois cette porte fermée, le ventilateur peut être rallumé.

# consignes d'installation

## DÉGAGEMENTS DE FOYER EN MAÇONNERIE OU UN FOYER PRÉFABRIQUÉ

Les dégagements minimaux à respecter aux matériaux combustibles lorsque l'appareil est installé dans un foyer en maçonnerie ou préfabriqué sont indiqués ci-dessous.

Modèles	Mur latéral adjacent (vers le côté de la porte) <b>**A</b>	Manteau ** (jusqu'au-dessus de la porte) <b>B</b>	Parement supérieur (jusqu'au-dessus de la porte) <b>**C</b>	Parement Latéral (jusqu'au côté de la porte) <b>**D</b>	Prolongement minimal de l'âtre <b>E</b>	Épaisseur minimale de l'âtre <b>F</b>	Prolongement minimal de l'âtre sur le côté <b>G</b>	Jusqu'au-dessus de la porte <b>H</b>
<b>CI1250</b>	15 po (381 mm)	20 po (508 mm)	14 po (356 mm)	7-3/8 po (187 mm)	États-Unis 16 po (406 mm)	1-1/2 po (38 mm)	États-Unis 6 po (152 mm)	17 po (432 mm)
					Canada 18 po (457 mm)		Canada 8 po (203 mm)	20-1/2 po (521 mm)
<b>** Mesures prises à partir du côté/ dessus de la porte</b>								

Les parements latéraux & supérieur ont une épaisseur maximale de 1,5 po.

La protection de plancher doit être non combustible, avec un matériau d'une valeur isolante R supérieure ou égale à 1,1.

\* Si le prolongement de l'âtre est affleurant au plancher (F), il doit s'étendre sur 19-1/2 po à l'avant de la façade de l'appareil (E).

**Remarque : La largeur du prolongement de l'âtre (G) se mesure entre le bord de la porte de chargement et le côté de l'âtre.**

**\*\* Un manteau en matériau non combustible peut être installé à une distance moindre si la structure d'encadrement est faite de montants métalliques recouverts d'un panneau non combustible.**

**\*\* Profondeur max. du manteau = 10 po (254 mm)**

### Protection de plancher

Vérifier que la protection de plancher et l'âtre respectent les normes en matière de dégagements par rapport aux matériaux combustibles. Le prolongement de l'âtre doit être fait de matériaux non combustibles.

La protection de plancher thermique n'est pas obligatoire si l'appareil est surélevé à 3,5 po minimum (mesure prise à partir du bas du poêle). Cependant, la protection de plancher standard contre les braises est requise. Cette protection doit être faite d'un matériau non combustible qui recouvre 16 po (406 mm) aux États-Unis et 18 po (450 mm) au Canada de l'avant de l'appareil et 8 po (200 mm) au Canada, 6 po (152 mm) aux États-Unis de chaque côté.

Si l'appareil n'est pas surélevé, la protection de plancher thermique doit avoir une valeur isolante R supérieure ou égale à 1,1.

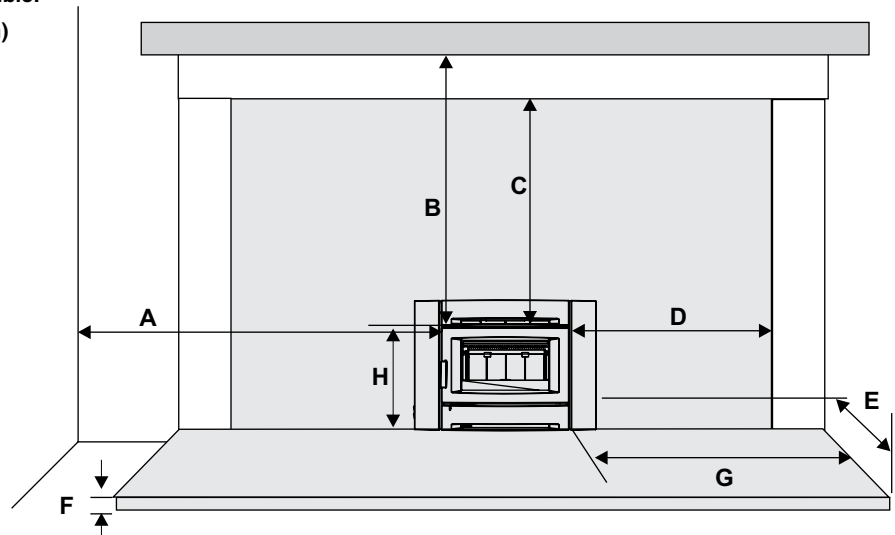


Schéma des dégagements de l'installation

## CHOISIR LE BON REVÊTEMENT DE PROTECTION DE PLANCHER

La protection de plancher spécifique à cette installation doit être faite d'un matériau de 3/8 po (10 mm) d'épaisseur avec un facteur Kelvin de 0,84.

L'alternative proposée est une brique de 4 po (102 mm) d'un facteur C de 1,25 sur un panneau minéral de 1/8 po (3 mm) avec un facteur K de 0,29.

### Étape (a) :

Utiliser la formule ci-dessous pour convertir les spécifications du matériau en valeur R.

$$R = 1/k \times T = 1/0,84 \times 0,75 = 0,893.$$

### Étape (b) :

Calculer R pour le système proposé.  
Brique de 4 po de C = 1,25, donc  
R de la brique = 1/C = 1/1,25 = 0,80  
Panneau minéral de 1/8 po de k = 0,29, donc  
R du panneau minéral = 1/0,29 x 0,125 = 0,431  
Total R = R de la brique + R du panneau =  
0,8 + 0,431 = 1,231.

### Étape (c) :

Comparer le système proposé R de 1,231 au R particulier de 0,893. Comme le système proposé R est supérieur à ce qui est requis, le système est acceptable.

### DÉFINITIONS

#### Conductibilité thermique :

$$C = \frac{\text{Btu}}{(\text{hr})(\text{ft}^2)(^{\circ}\text{F})} = \frac{W}{(\text{m}^2)(\text{K})}$$

#### Conductivité thermique :

$$k = \frac{(\text{Btu})(\text{inch})}{(\text{hr})(\text{ft}^3)(^{\circ}\text{F})} = \frac{W}{(\text{m})(\text{K})} = \frac{\text{Btu}}{(\text{hr})(\text{ft})(^{\circ}\text{F})}$$

#### Résistance thermique :

$$R = \frac{(\text{ft}^2)(\text{hr})(^{\circ}\text{F})}{\text{Btu}} = \frac{(\text{m}^2)(\text{K})}{W}$$



## INSTALLATION DE L'ENCASTRABLE

**ATTENTION! À LIRE  
ATTENTIVEMENT.**

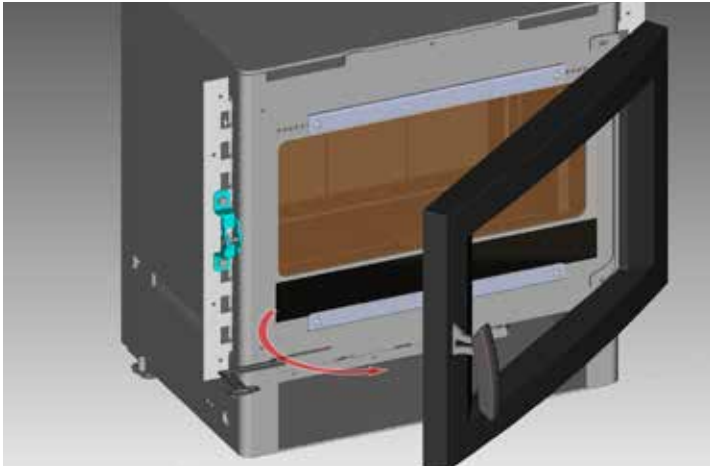
**LES PIÈCES EN FONTE SONT TRÈS  
FRAGILES. MANIPULER AVEC BEAUCOUP  
DE PRÉCAUTION.**

Cet encastrable est très lourd. Prévoir deux ou trois personnes pour le déplacer de manière sécuritaire.

**Veillez manipuler les pièces en fonte avec précaution pour ne pas endommager le fini.**

- 1) Ouvrir la porte à 45°.
- 2) Tenir fermement le bas et le haut de la porte pour la soulever et l'enlever.

**REMARQUE :** La porte est lourde.



**REMARQUE :** Pour l'installation dans une cheminée en maçonnerie, s'assurer que la chambre de combustion est de niveau avec l'âtre à l'aide de matériaux non combustibles et à un maximum de 1/2 à 1 po des boulons de nivellement.

- 3) Soulever l'appareil à la hauteur de l'âtre et le glisser à l'intérieur de la chambre de combustion. S'assurer de laisser l'appareil dépasser d'au moins 3 à 4 po pour pouvoir effectuer les branchements nécessaires et poser le ventilateur et la façade.

**Pendant l'installation, protéger le prolongement de l'âtre en y déposant une couverture lourde.**

**REMARQUE :** Selon le type d'installation, choisir un adaptateur pour conduit de cheminée standard ou coudé de 6 po de diamètre (152 mm).

**Liste des outils nécessaires :**

- Tige de traction (fournie avec l'enceinte)
- Cliquet/douille de 1/2 po
- Clé plate de 3/8 po

- 4) Passer la gaine flexible dans la cheminée existante en suivant les directives du fabricant (voir schéma 1).
- 5) Y relier l'adaptateur pour conduit de cheminée. Fixer l'adaptateur à l'aide de 3 vis : une à l'avant et une de chaque côté, tel qu'illustré sur le schéma 2.

À cette étape-ci, il est très important de bien positionner l'adaptateur. Le conduit flexible devrait être comprimé le plus possible. Avant d'insérer l'appareil, l'adaptateur, lorsqu'il est de niveau, devrait pendre légèrement au-dessus de la hauteur requise.



Schéma 1

Gaine flexible

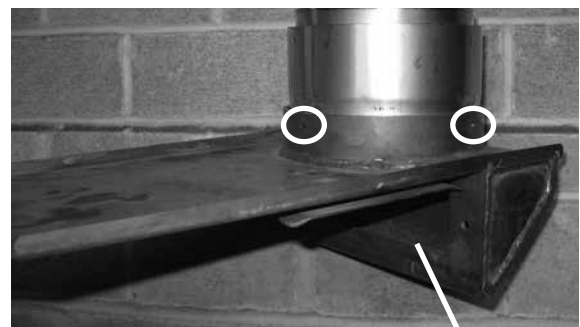


Schéma 2

Adaptateur pour conduit de cheminée

Fixer l'adaptateur à l'aide de 3 vis - 1 à l'avant et 1 de chaque côté, à gauche et à droite.

## consignes d'installation

- 6) Commencer par soulever et déposer l'arrière de l'appareil dans l'âtre. Voir schéma 3. S'assurer que l'appareil est centré et aligné avec l'adaptateur de conduit.



Schéma 3

- 7) Glisser l'appareil à l'intérieur jusqu'à ce que l'adaptateur soit partiellement engagé.
- 8) À cette étape, mettre l'appareil à niveau et s'assurer que les boulons de nivellement reposent bien sur le plancher du foyer, pour éviter de coincer l'adaptateur en glissant l'appareil dans son emplacement.
- 9) Passer la tige de traction fournie dans le trou situé au centre, dans la partie supérieure de l'appareil, et la visser dans l'adaptateur, comme illustré sur le schéma 4. Glisser l'appareil en place en tirant sur la tige jusqu'à ce que l'adaptateur soit complètement engagé (voir schéma 5).

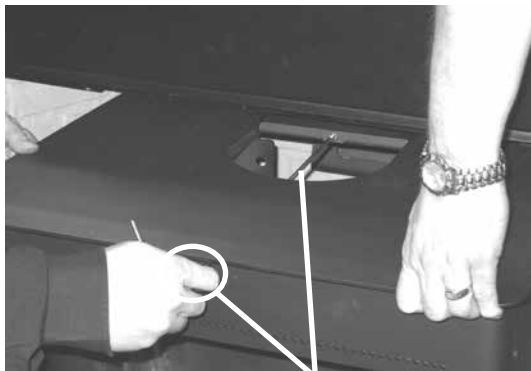


Schéma 4 Tige de traction

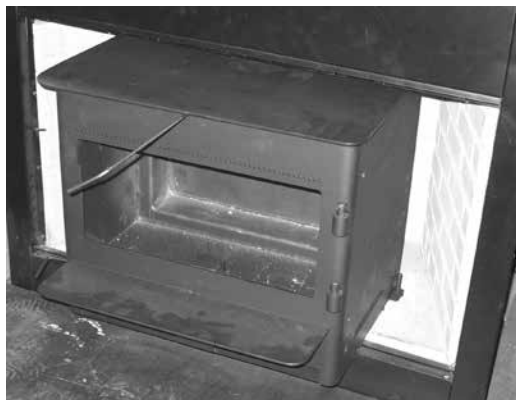


Schéma 5 : Tige de traction en place

- 10) S'assurer que l'appareil est toujours de niveau.

- 11) Pour finaliser l'installation et s'assurer de bien fixer et de bien raccorder l'adaptateur à l'appareil, il est essentiel que les deux boulons, écrous et rondelles d'arrêt (fournis dans le kit d'installation) soient installés et serrés à l'aide d'une douille de 1/2 po, comme illustré sur le schéma 6, afin de prévenir d'éventuelles fuites de gaz de combustion ou de créosote.

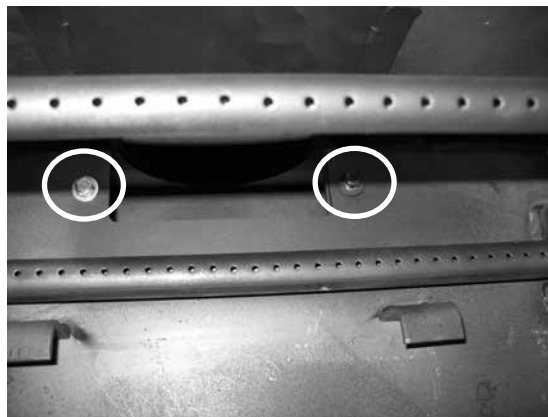


Schéma 6

- 12) Retirer la tige de traction de la partie supérieure centrale du foyer (voir schéma 7).



Tige de traction

Schéma 7

**REMARQUE : Conserver la tige de traction. Celle-ci pourrait être utile en cas de retrait de l'appareil.**

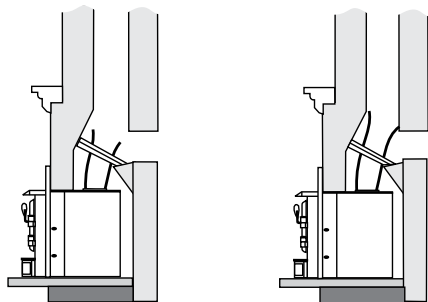
## INSTALLATION DANS UN FOYER DE MAÇONNERIE

En cas d'installation ou de raccordement à un foyer ou une cheminée en maçonnerie, la construction en maçonnerie doit être conforme aux codes en vigueur.

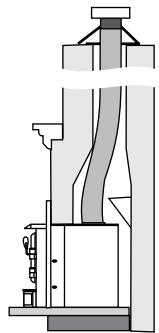
Installer l'encastrable conformément aux exigences du service d'inspection local. Trois méthodes de raccordement de cheminée sont acceptables dans la plupart des municipalités et comprennent les pièces suivantes :

- 1) Raccordement de cheminée positif avec une large plaque d'obturation et un conduit court de raccordement.
- 2) Raccordement direct de cheminée avec une plaque d'obturation plus petite et d'un conduit de raccordement vers le premier boisseau de cheminée en céramique.
- 3) Doublure de cheminée complète avec un conduit rigide ou une gaine flexible en acier inoxydable entre la buse externe de l'encastrable et le dessus de la cheminée.

Regency recommande vivement l'utilisation d'une doublure complète pour une installation plus sécuritaire procurant un rendement optimal. Votre détaillant sera à même de vous assister pour vous aider à décider quel système conviendrait le mieux à votre installation.



- 1) Raccordement de cheminée positif avec trappe de nettoyage
- 2) Raccordement direct de cheminée avec trappe de nettoyage



- 3a) Doublure de cheminée complète (pas de trappe de nettoyage requise)

**Au Canada ce foyer encastrable doit être installé avec une gaine de cheminée continue de 5,5 po (140 mm) ou 6 po (152 mm) de diamètre, s'étendant de l'encastrable au sommet de la cheminée. La gaine de cheminée doit être conforme aux exigences de classe 3 du CAN/ULC-S635 ou du CAN/ULC-S640, Standard for Lining Systems for New Masonry Chimneys.**

**Remarque : Une trappe de ramonage pourrait être installée par l'inspecteur en cas d'utilisation de la méthode de raccordement positif ou de raccordement direct.**

L'utilisation d'une des méthodes de raccordement mentionnées dans cette page permet non seulement d'augmenter le niveau de sécurité de l'encastrable en dirigeant les gaz chauds vers le haut du conduit, mais aussi permet d'accroître la performance de l'appareil et diminue la quantité de dépôts de créosote dans la cheminée.

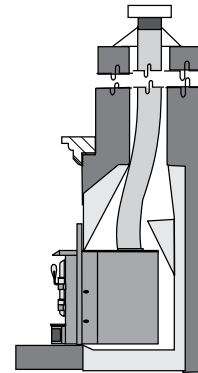
En cas d'utilisation d'un conduit ou d'une gaine, l'encastrable peut mieux "respirer", créant ainsi un meilleur tirage. Un tirage plus efficace permet de diminuer les problèmes comme les difficultés d'allumage, le dégagement de fumée par la porte et l'encrassement de la vitre.

## INSTALLATION DANS UNE CHEMINÉE PRÉFABRIQUÉE

- 1) En cas d'installation dans une cheminée préfabriquée, il est obligatoire d'installer une gaine flexible ou un conduit rigide pleine longueur en acier inoxydable à des fins de sécurité et de rendement. En cas d'utilisation d'un conduit ou d'une gaine, l'encastrable peut mieux "respirer", créant ainsi un meilleur tirage. Un tirage plus efficace permet de diminuer les problèmes comme les difficultés d'allumage, le dégagement de fumée par la porte et l'encrassement de la vitre.
- 2) Pour mettre en place la gaine, retirer le capuchon de pluie existant du système de la cheminée. Dans la plupart des cas, le registre de cheminée doit également être enlevé pour permettre le passage de la gaine.
- 3) Habituellement, l'ouverture complète des paré-tincelles existants devrait laisser suffisamment d'espace pour l'installation de l'encastrable. Si ce n'est pas suffisant, les enlever et les ranger.

- 4) Si le plancher du foyer est au-dessous du niveau de l'ouverture du foyer, régler les boulons de l'encastrable pour le mettre à niveau. Si un calage supplémentaire s'avère nécessaire, utiliser des cales non combustibles en maçonnerie ou en acier.

- 5) Mesurer approximativement l'alignement de la gaine de cheminée par rapport à l'emplacement de la sortie d'évacuation de la fumée située sur l'encastrable pour vérifier si un décalage est nécessaire. Si un décalage est requis, utiliser un appareil en acier inoxydable avec la gaine de cheminée.



- 6) Après avoir effectué ces vérifications, glisser l'encastrable dans son emplacement après avoir d'abord mis en place et fixé la gaine à l'adaptateur décalé.

Fixer la tige à l'adaptateur et glisser l'adaptateur dans l'appareil une fois l'appareil en place. Assurer un raccordement positif.

Fixer l'adaptateur à l'appareil à l'aide de 2 boulons, rondelles plates et rondelles d'arrêt et d'une vis l'avant.

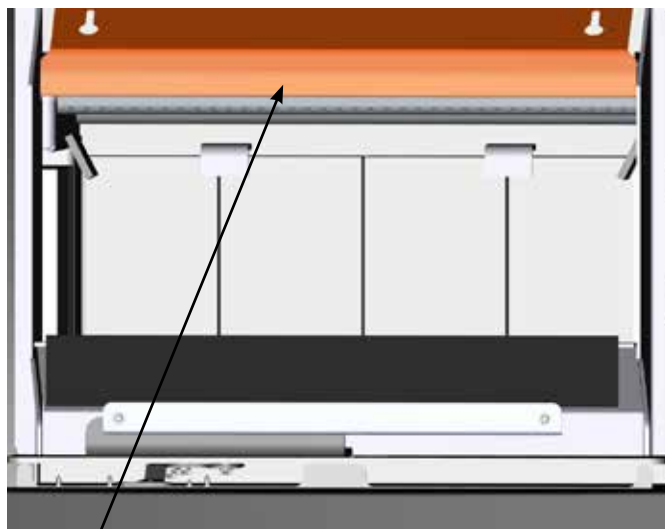
Réinstaller le capuchon contre la pluie une fois l'installation terminée.

Le tirage est la force qui déplace l'air vers le haut depuis l'appareil à travers la cheminée. La puissance du tirage dans la cheminée dépend de la longueur de la cheminée, de la topographie locale, des obstructions à proximité de la cheminée et d'autres facteurs. Un tirage trop important peut entraîner l'augmentation excessive des températures dans le poêle et causer des dommages à l'appareil. Un feu incontrôlable ou une température trop élevée sont le signe d'un tirage excessif. Un tirage inadéquat peut causer un retour de fumée dans la pièce et boucher la cheminée. Un tirage inadéquat peut entraîner des fuites au niveau du poêle et des joints de raccordement de la cheminée. S'assurer que l'appareil de chauffage est installé loin du voisinage ou d'un vallon qui pourrait occasionner des nuisances ou rendre la qualité de l'air insalubre.

### INSTALLATION DU DÉFLECTEUR DE FUMÉE EN ACIER INOXYDABLE

Le déflecteur de fumée en acier inoxydable est situé dans la zone supérieure avant de la chambre de combustion. Le déflecteur est maintenu en place à l'aide de 2 boulons.

Avant d'allumer un premier feu, s'assurer que le déflecteur est bien en place et fixé à l'aide de 2 boulons serrés à la main.



*Déflecteur de fumée*

*Le déflecteur de fumée est installé par l'ouverture de la porte, comme illustré sur le schéma*



*S'assurer que le déflecteur soit placé de sorte que les boulons soient situés au-dessus du trou de serrure avant de les serrer.*

Pour remplacer le déflecteur, dévisser les deux boulons et faire glisser le déflecteur vers le haut pour le sortir. Installer un nouveau déflecteur et les boulons serrés à la main. S'assurer que l'emplacement du déflecteur est adéquat avant de serrer les boulons à la main.

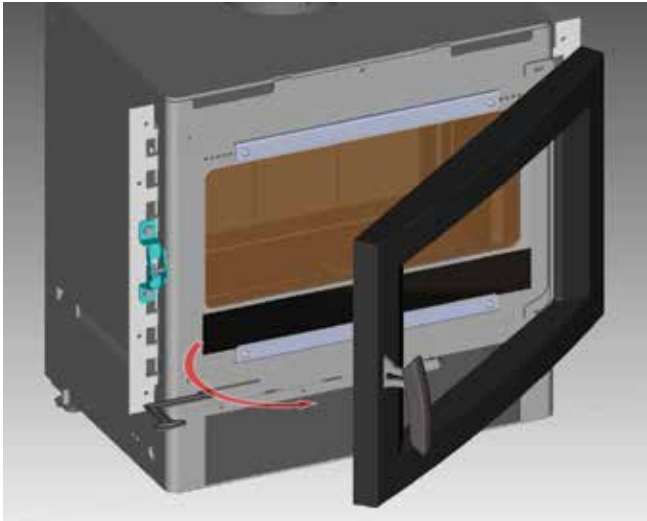
**MISE EN GARDE :** Le fonctionnement de l'appareil sans une installation correcte du déflecteur de fumée entraînera l'annulation de la garantie.

## INSTALLATION DE LA FAÇADE EN FONTE

**ATTENTION! À LIRE ATTENTIVEMENT.  
LA FONTE EST TRÈS FRAGILE. MANIPULER AVEC PRÉCAUTION.**

- 1) Ouvrir la porte à environ 45°, puis l'enlever de la charnière en la soulevant pour la sortir. Poser la porte sur le côté sur une surface souple.

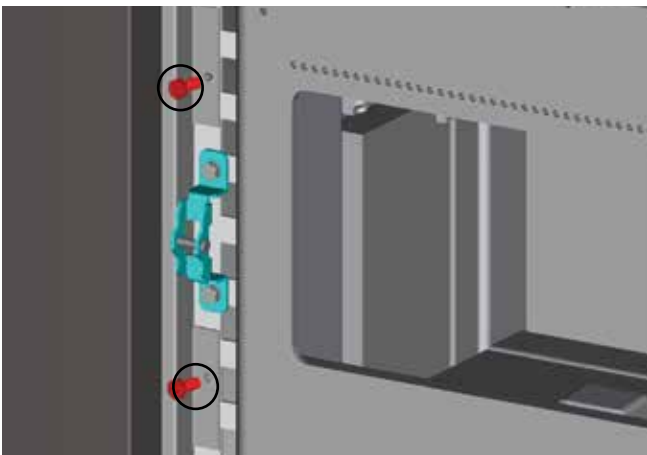
**Remarque :** La porte est lourde.



- 2) Retirer les deux boulons de la fixation située sur l'appareil, comme illustré ci-dessous.

Aligner la fixation en fonte de gauche avec la fixation de gauche sur l'appareil.

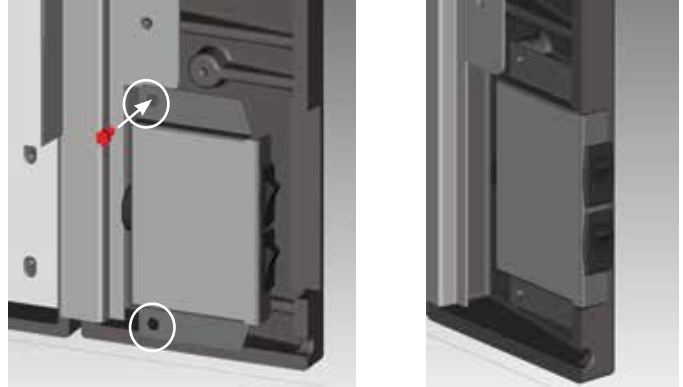
**Remarque :** les côtés du modèle CI1200 sont réversibles.



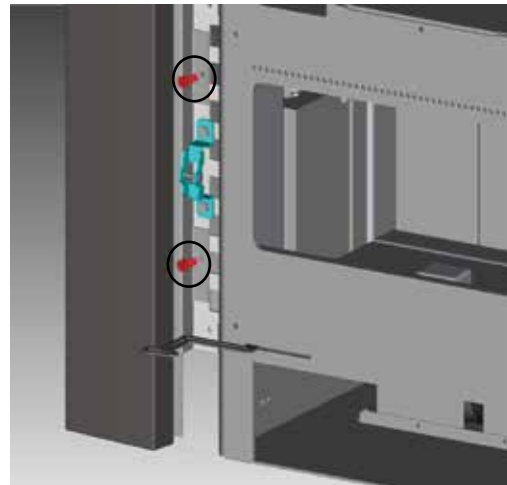
### Modèle CI1250 seulement

- 3) Installer les commandes du ventilateur dans le contour de gauche à l'aide de 2 vis, comme illustré ci-dessous.

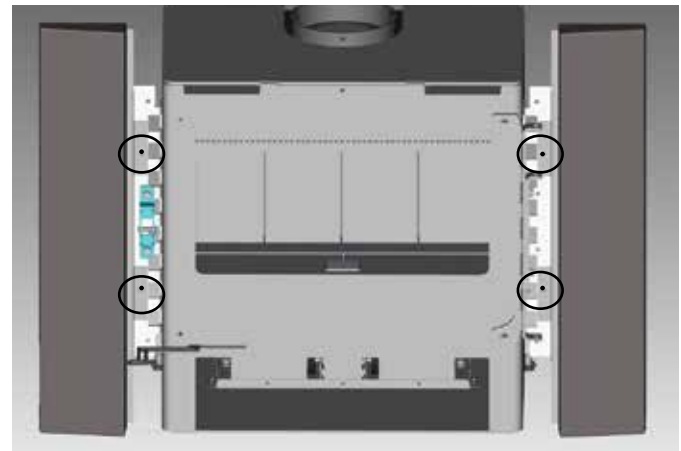
**Remarque :** La façade de gauche (en faisant face à l'appareil) comprend une encoche sur le côté, comme illustré ci-dessous. La rallonge doit également être sortie sur le côté avant l'installation.



- 4) Fixer le contour en fonte de gauche à l'aide des deux boulons retirés à l'étape 2.

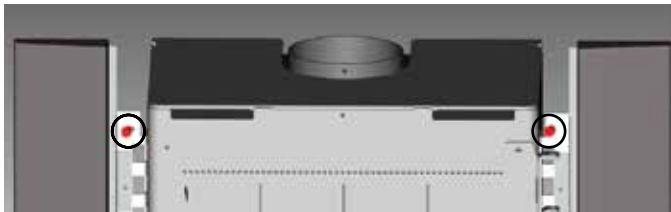


- 5) Refaire les étapes 2 et 4 pour installer le contour en fonte de droite.



## consignes d'installation

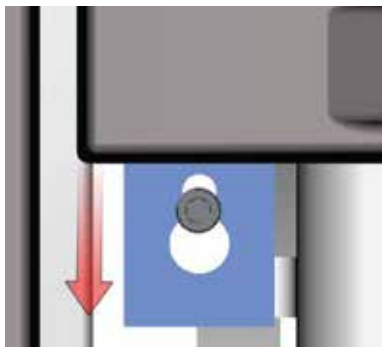
- 7) Dévisser les deux (2) vis du dessus (à l'aide d'une clé Allen de 3/16 po) sur les fixations de gauche et de droite situées sur l'appareil, comme illustré ci-dessous.



- 8) Faire glisser les fixations du contour en fonte en forme de trous de serrure par-dessus les vis desserrées à l'étape 7.



- 9) Faire glisser le contour supérieur en fonte sur les vis jusqu'à ce qu'il soit à niveau et aligné avec les pièces latérales.



- 10) Serrer les deux vis une fois que les trois pièces en fonte sont au même niveau.



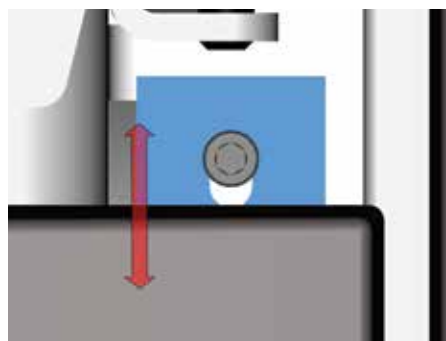
- 11) Retirer les deux (2) boulons au bas des fixations de l'appareil, tel qu'illustré ci-dessous.

- 12) **Modèle CI1250 seulement** : Déplacer le levier de réglage du registre vers la droite de façon à pouvoir travailler librement.

**Remarque** : Si le câble d'alimentation électrique du ventilateur doit être déplacé à la droite de l'appareil, passer à l'étape 16 avant d'installer la pièce de contour inférieur en fonte.

- 13) Aligner les fixations sur la pièce de contour inférieur en fonte à l'aide des trous situés sur le bas de la fixation sur l'appareil. Remettre en place deux (2) vis - retirées à l'étape 9.

- 14) Avant de serrer les vis, régler la position du contour inférieur en fonte, jusqu'à ce qu'il soit de niveau, en faisant glisser les fixations de bas en haut. Lorsqu'il est dans sa position finale à niveau, serrer les deux vis.

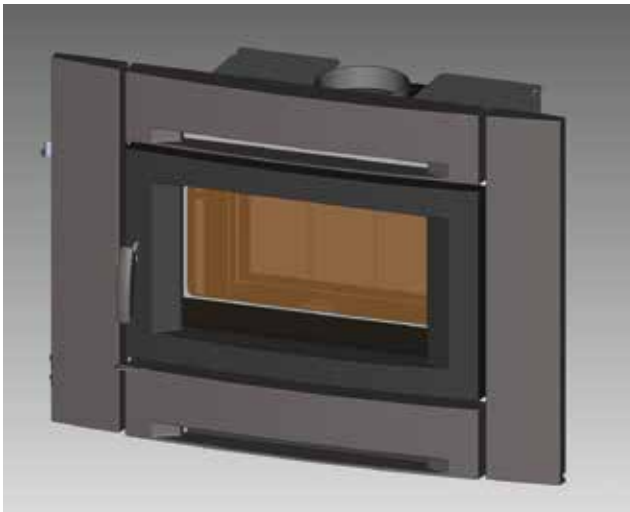


Modèle CI1250



Modèle CI1200

15) Réinstaller la porte.



16) Au besoin, repositionner le câble du ventilateur du côté droit de l'appareil. Avant d'installer le contour inférieur en fonte, faire courir le câble entre le contour en fonte de gauche et l'appareil. Puis faire courir le câble le long de la partie inférieure du contour inférieur en fonte et à l'extérieur, entre le contour de droite en fonte et l'appareil.

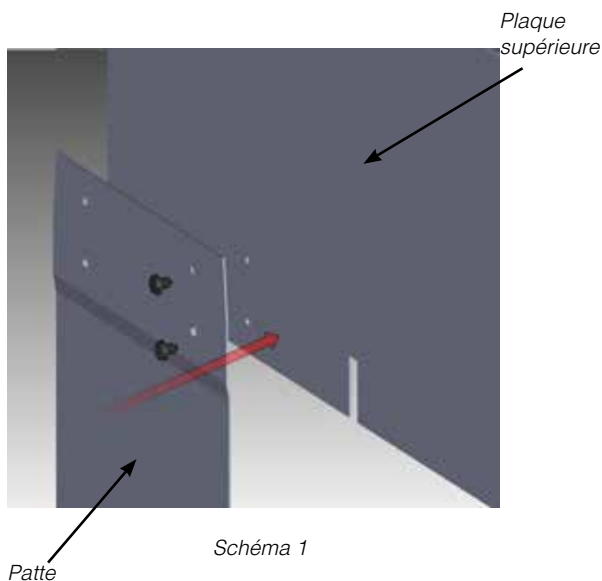


17) Une fois le câble repositionné, suivre les étapes 13 à 15 pour finaliser l'installation.

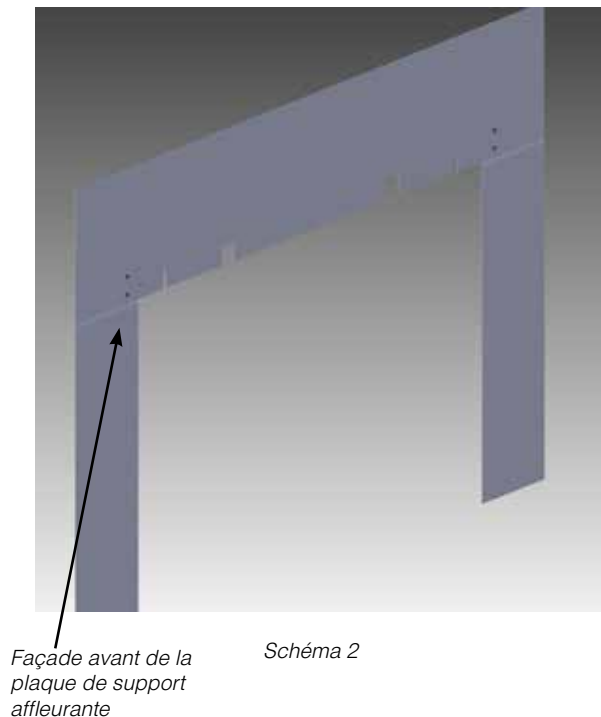
## INSTALLATION DE LA PLAQUE DE SUPPORT EN 3 PARTIES

Une plaque de support en option est disponible en format standard ou sur mesure.

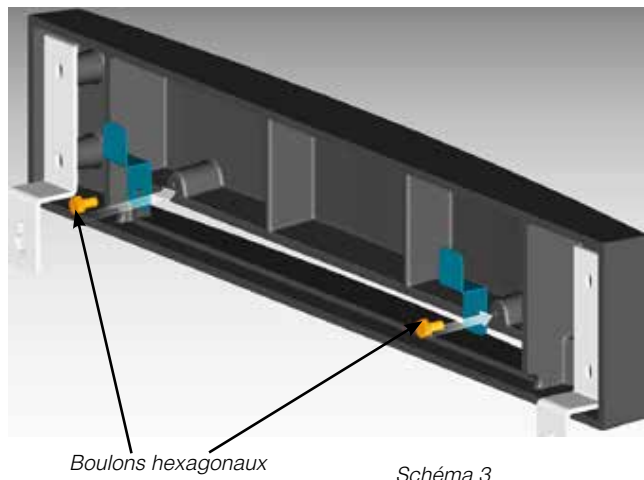
- 1) La plaque de support est emballée en trois parties et nécessite d'être assemblée. Les pattes de la plaque du support sont fixées à la plaque supérieure à l'aide de 2 vis de chaque côté. Voir schéma 1 ci-dessous.



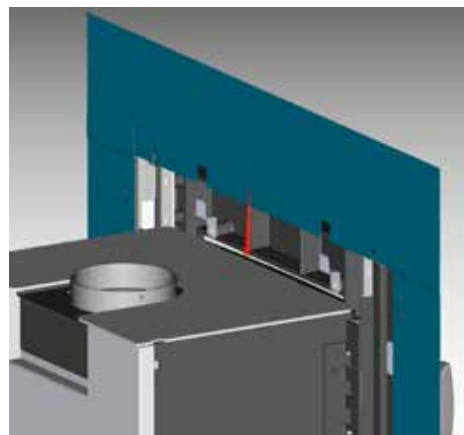
- 2) L'extrémité pointue des vis doit se trouver à l'avant de la plaque de support.



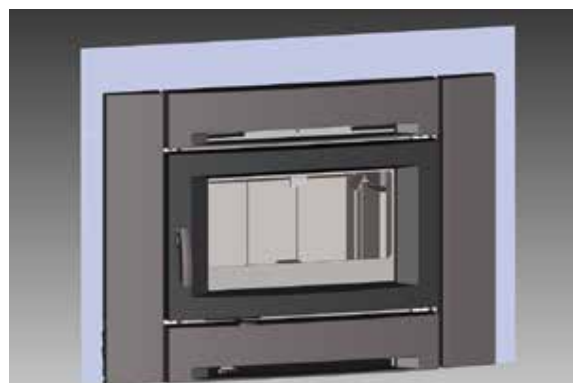
- 3) Installer les 2 attaches à l'arrière de la façade supérieure en fonte à l'aide de boulons hexagonaux. Si l'appareil est déjà installé, retirer la façade supérieure en fonte de l'appareil si l'accès est difficile. Se reporter à la section "Installation de la façade en fonte" pour connaître les consignes d'installation.



- 4) Faire glisser la plaque de support sur les attaches à l'arrière du couvercle en fonte. Des encoches se trouvent sur la plaque de support qui repose sur les attaches. Si le poêle est installé, le faire glisser vers l'extérieur sur au moins 6 po pour installer la plaque de support.



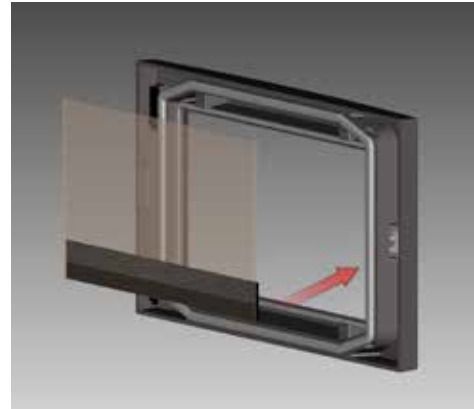
- 5) Faire glisser le poêle vers l'arrière pour le mettre en place après l'installation de la plaque de support.





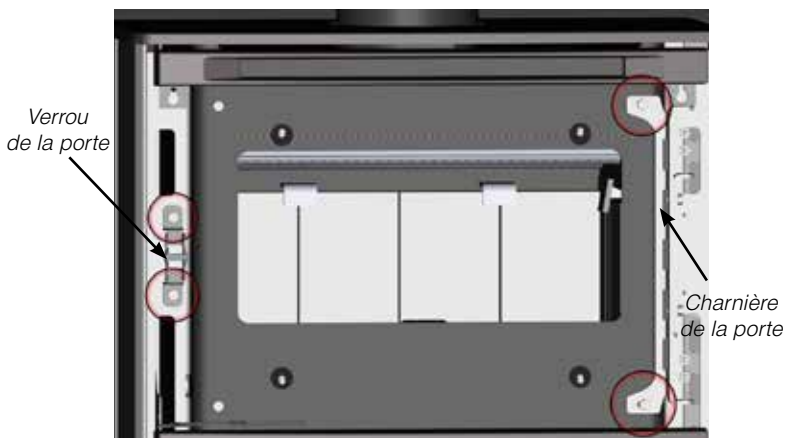
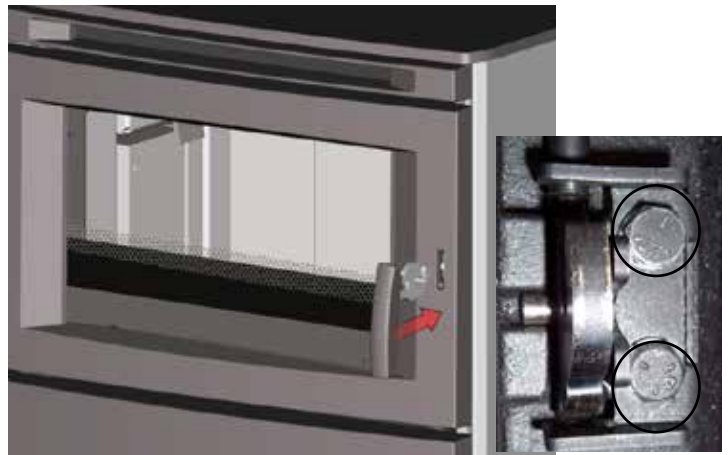
## INVERSION DE LA PORTE

- 1) La porte peut être inversée de manière à ce qu'elle s'ouvre sur la gauche. S'assurer que le poêle est à la température ambiante. Ouvrir la porte à environ 45°, puis l'enlever de la charnière en la soulevant. Remarque : La porte est lourde.
- 6) Enlever la vitre de la porte et la faire pivoter à 180°, de manière à ce que la bande peinte se trouve au bas de la porte.



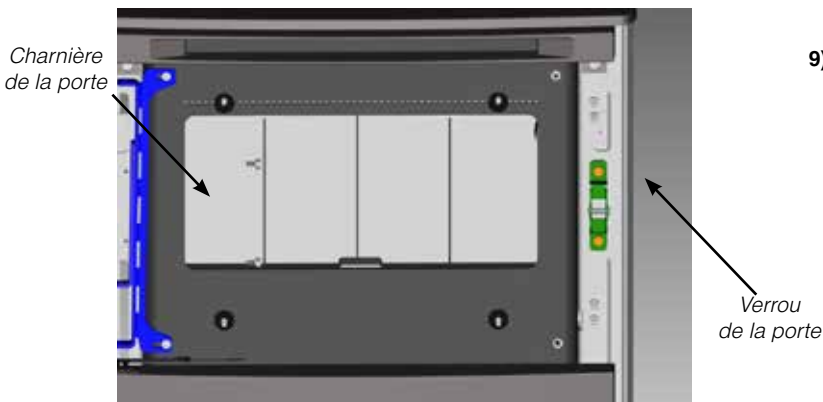
- 2) Enlever les deux boulons qui fixent la charnière de la porte à l'appareil.  
**Remarque :** Après avoir enlevé la charnière, réinstaller les boulons et s'assurer qu'ils sont bien serrés afin d'éviter toute fuite d'air.
- 3) Dévisser les deux vis qui retiennent le verrou de la porte à l'appareil.

- 7) Faire pivoter la poignée à environ 180° et la fixer de nouveau à la porte avec deux (2) boulons.



- 4) Faire pivoter la charnière de la porte à 180°; la fixer du côté gauche de l'appareil avec deux boulons.
- 5) Fixer de nouveau le verrou de la porte du côté droit avec les deux boulons de l'étape 3.

- 8) Enlever les deux (2) pivots à l'arrière de la porte en dévissant les quatre (4) boulons. Faire pivoter les pivots de 180° et les réinstaller de l'autre côté.



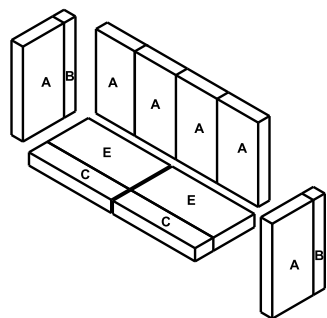
- 9) Fixer de nouveau la porte à sa charnière.



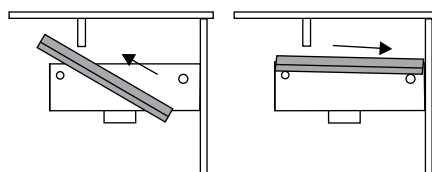
# consignes d'installation

## INSTALLATION DES DÉFLECTEURS EN BRIQUE ET DU TUBE D'AIR SECONDAIRE

Le système de déflecteur de cheminée situé sur la partie supérieure de la chambre de combustion est amovible pour faciliter le ramonage du système de cheminée. Les déflecteurs en brique doivent être installés avant le premier allumage. **Un retour de fumée et des problèmes de tirage peuvent se produire si les déflecteurs ne sont pas installés correctement.** Vérifier régulièrement la position des déflecteurs en briques car ils peuvent avoir bougé si une trop grande quantité de bois a été introduite en force dans la chambre de combustion.

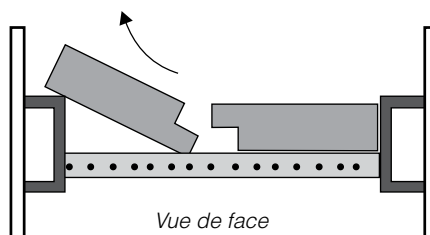


- 1) Si les deux tubes d'air sont installés, passer à l'étape 2). Sinon, suivre les consignes ci-dessous. Installer le tube d'air dans les trous situés dans les sillons latéraux. L'encoche doit se trouver sur la droite, avec les trous d'air face à la porte. Faire glisser le tube vers la gauche, le plus loin possible, puis le ramener pour le placer dans le trou sur la droite jusqu'à ce qu'il se mette dans son emplacement. Si le tube ne glisse pas facilement, utiliser simplement une paire de pince-étau ou de tenailles et taper sur le tube à l'aide d'un marteau pour le mettre en place. S'il est bien serré, le tube ne bougera pas lorsque l'appareil est allumé.
- 2) Faire glisser le déflecteur en brique de gauche par-dessus le tube d'air à l'avant, puis le ramener vers le tube d'air du fond.



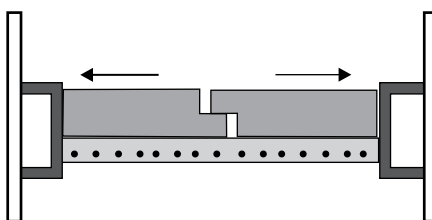
Vue latérale

- 3) Incliner le déflecteur en brique de gauche pour le poser sur le sillon latéral et laisser suffisamment d'espace pour placer la brique de droite de la même manière qu'à l'étape 1) ci-dessus. Replacer ensuite la brique de gauche à plat sur le tube d'air.



Vue de face

- 4) Important : pousser les deux briques de sorte qu'elles touchent les parois latérales et le fond.



Vue de face

**Remarque : Pour nettoyer la cheminée, enlever les briques pour accéder au conduit, puis les remettre en place lorsque le nettoyage est terminé.**

## ENSEMBLE DES BRIQUES

Les briques réfractaires sont incluses pour prolonger la durée de vie de votre poêle et diffuser la chaleur plus uniformément. Vérifier que toutes les briques réfractaires sont dans la bonne position et ne se sont pas déplacées durant le transport.

## RÉGULATEUR DE TIRAGE

Avant de procéder au premier allumage, il est important de bien comprendre l'utilisation du régulateur de tirage.



Gauche - Ouvert Droite - Fermer

La tige du tirage est située sur la gauche de l'encastable et contrôle l'intensité du feu en augmentant ou diminuant la quantité d'air admise dans la chambre de combustion. Pour augmenter le tirage, la glisser vers la gauche; pour le diminuer, la glisser vers la droite.

Outre un système d'air primaire et un système d'air pour le nettoyage de la vitre, cet appareil comporte un système de tirage secondaire qui assure un apport d'air continu vers les conduits d'admission, sur le dessus de la chambre de combustion et juste en dessous du déflecteur.

### BOIS SÉCHÉ

Que vous brûliez du bois dans un foyer, un poêle ou un encastrable, un bois de chauffage de bonne qualité est primordial pour assurer l'efficacité, la commodité et la sécurité de votre appareil.

Des bûches ou pièces de bois humides, ou dont la taille ou la forme ne conviennent pas à votre appareil au bois peuvent être source de frustrations, réduire l'efficacité de combustion et former des dépôts de créosote qui peuvent s'avérer dangereux et provoquer un incendie de cheminée. Une bonne planification, un séchage et un stockage adéquats du bois de chauffage sont essentiels pour un chauffage au bois efficace.

- Corder le bois dans des rangées séparées et à l'air libre, là où le soleil d'été peut le réchauffer et le vent le débarrasser de son humidité. Ne pas corder de bois humide ou trop serré, dans un lieu de stockage non ventilé.
- Ne pas laisser le bois de chauffage sur le sol pendant plus de quelques jours avant de le corder. La moisissure et la pourriture peuvent s'y installer rapidement.
- Corder le bois au-dessus du sol sur des poteaux, des traverses de bois ou des palettes.
- Le dessus de la pile peut être recouvert pour la protéger de la pluie, mais ne pas recouvrir les côtés.

Les bois plus mous (ex. pin, épinette et peuplier/tremble), s'ils sont coupés, fendus et bien cordés au début du printemps, seront prêts pour l'automne. Les bois très durs (ex. chêne et érable), surtout les gros morceaux, peuvent exiger une année entière pour sécher suffisamment. Le séchage peut prendre encore plus de temps dans un climat humide.

Il y a plusieurs moyens de savoir si le bois est assez sec pour brûler efficacement. Utiliser le plus d'indices possible pour déterminer si le bois de chauffage à acheter est sec. Voici quelques moyens pour vous aider à juger si un bois de chauffage est humide :

- Insérer les tiges de sonde d'un humidimètre au centre des morceaux de bûches fendues et sélectionner le type d'essence de bois. Idéalement, le taux d'humidité d'un bois séché doit être inférieur à 20%.
- Des fissures et des gerces aux extrémités des bûches peuvent indiquer que le bois est sec, mais ce n'est pas un indice fiable. Certains bois humides présentent des gerces et certains bois secs n'en ont pas.
- Le bois a tendance à foncer en séchant, passant d'une teinte blanche ou crème à une teinte grise ou jaune.
- Deux morceaux de bois sec cognés l'un contre l'autre sonnent creux, alors que les morceaux humides semblent massifs et produisent un bruit sourd.
- Le bois sec est beaucoup plus léger que le bois humide.
- Fendre un morceau de bois. Si la surface exposée est moite, le bois est trop humide pour brûler.

# consignes d'utilisation

**AVERTISSEMENT : L'allumage d'un feu sans lire ou suivre les indications contenues dans cette section peut causer de graves dégâts permanents à l'appareil et entraîner l'annulation de la garantie.**

## PREMIER ALLUMAGE

Une fois l'appareil installé et inspecté, il est prêt à être utilisé.

- 1) Ouvrir complètement le régulateur de tirage.
- 2) Ouvrir la porte de la chambre de combustion et préparer un petit feu en utilisant du papier et du petit bois sec. Attendre quelques minutes qu'il y ait un bon tirage dans la cheminée, pour que le feu prenne. En laissant la porte légèrement ouverte, on accélère l'allumage du feu.

**ATTENTION : Ne jamais laisser le poêle sans surveillance lorsque la porte est ouverte. Cette procédure sert seulement à l'allumage du feu, car le poêle peut surchauffer si la porte est laissée ouverte trop longtemps.**

- 3) En gardant encore le tirage en position complètement ouverte, ajouter au feu deux ou trois bûches sèches. Avant de fermer la porte, former une tranchée dans le lit de braises, pour que l'air atteigne le fond de la chambre de combustion.
- 4) Après environ 15 à 20 minutes, lorsque le bois commence à bien brûler, réduire le tirage pour maintenir le feu à un régime de combustion modéré.

**AVERTISSEMENT : Ne jamais préparer de gros feu dans un foyer froid. Toujours réchauffer le foyer lentement !**

- 5) Une fois le lit de braises formé, réduire le régulateur de tirage pour utiliser le poêle à son mode le plus efficace.
- 6) Au cours des premières heures, garder le taux de combustion à un niveau modéré et éviter de faire un gros feu tant que le processus de cuisson de la peinture n'est pas terminé. Ce n'est qu'ensuite que le poêle pourra être utilisé à son taux de tirage maximal, et ce, seulement après avoir préchauffé les parties métalliques.
- 7) Au cours des premières heures d'utilisation, une odeur de peinture émanera du poêle. Ceci est normal car la peinture résistante aux hautes températures est en train de sécher. Les fenêtres et/ou les portes doivent rester ouvertes pour assurer une ventilation adéquate pendant la durée de cette condition temporaire. L'utilisation du poêle à des températures très élevées au cours des premières utilisations peut endommager la peinture. Faire donc des feux à intensité modérée au cours des premiers jours.
- 8) Ne rien poser sur le dessus du poêle pendant la période de "cuisson". Cela pourrait endommager le fini de la peinture.

- 9) Au cours des premiers jours, il pourra être plus difficile d'allumer un feu. Plus la brique réfractaire et la cheminée en maçonnerie s'assècheront (si applicable), plus la puissance du tirage augmentera.

- 10) Pour les foyers installés en haute altitude ou dans des cheminées en maçonnerie de mauvaise qualité, des problèmes de tirage peuvent survenir. Consulter un détaillant ou un maçon expérimenté pour apprendre comment augmenter le tirage.

- 11) Certains bruits de craquement et de claquement peuvent se faire entendre au cours du préchauffage de l'appareil. Ces bruits seront moins fréquents lorsque l'appareil aura atteint sa température de chauffe.

- 12) Avant d'ouvrir la porte pour ajouter du bois dans le poêle, ouvrir complètement le registre de dérivation pendant environ 10 à 15 secondes jusqu'à ce que la flamme soit rétablie. Cette mesure réduira le risque de formation de fumée.

- 13) Tous les appareils de combustion consomment de l'oxygène quand ils fonctionnent. Il est important de fournir au poêle une source d'air frais pendant la combustion. Pour ce faire, il suffit de laisser une fenêtre légèrement ouverte.

**ATTENTION : Si le caisson de l'appareil commence à rougeoier, c'est que l'appareil surchauffe. Arrêter immédiatement d'alimenter le poêle en bois et fermer le régulateur de tirage jusqu'à la disparition complète du rougeoiement.**

- 14) Il n'est pas recommandé d'utiliser du bois vert ou humide pour alimenter le poêle. Si vous devez ajouter du bois vert ou humide, ouvrez complètement le régulateur de tirage jusqu'à ce que l'humidité soit absorbée par le feu intense. Après avoir éliminé toute l'humidité, le régulateur de tirage peut être ajusté pour maintenir le feu.

- 15) Si le poêle fonctionne à faible intensité, la porte doit être ouverte avec précaution. Après avoir ouvert le registre, entr'ouvrir la porte et laisser le feu s'ajuster avant d'ouvrir complètement la porte.

- 16) Les commandes du poêle ne doivent en aucun cas être modifiées pour intensifier le feu.



*Comment allumer et entretenir un feu dans un poêle au bois.*

## MODE D'EMPLOI DU VENTILATEUR

Le ventilateur doit être mis en marche seulement si la tige du régulateur de tirage est tiré vers l'extérieur à au moins 1/2 po de sa position complètement ouverte. Le ventilateur ne doit pas être mis en marche si la tige du régulateur de tirage est en position fermée (poussée vers l'intérieur). La position complètement fermée correspond au régime de basse combustion.

Le ventilateur ne doit pas être allumé tant que le feu n'a pas brûlé pendant au moins 30 minutes et que l'appareil n'est pas suffisamment chaud. Après chaque chargement de bois, attendre ensuite 30 minutes avant de redémarrer le ventilateur, afin de permettre au poêle d'atteindre sa température optimale.

Pour faire fonctionner le ventilateur en mode automatique, mettre l'interrupteur situé sur le côté du boîtier du ventilateur sur "Auto" et le second interrupteur sur "High" ou "Low" pour régler la vitesse du ventilateur. Le capteur de température automatique déclenche le ventilateur quand l'appareil a atteint sa température de fonctionnement et éteint le ventilateur une fois le feu éteint et l'appareil suffisamment refroidi.

Pour faire fonctionner le ventilateur en mode manuel, pousser le premier interrupteur sur "Man" et le second soit sur "High" soit sur "Low". Cette opération permet de contourner le capteur et d'obtenir un complet contrôle du ventilateur. Il est toujours possible de passer à tout moment du mode "Auto" au mode "Manual" ou de "High" à "Low".



HI (Haut)  
OFF (Arrêt)  
LOW (Bas)

AUTO  
MANUEL

## INVERSION DU CÂBLE D'ALIMENTATION

Le câble d'alimentation du ventilateur sort du côté gauche de l'appareil. Suivre les directives suivantes pour le faire passer de l'autre côté, au besoin :

- 1) Retirer les deux boulons qui retiennent la section inférieure du contour de la façade.
- 2) Passer le câble le long de la partie inférieure interne de la fonte, tel qu'illustré ci-dessous.

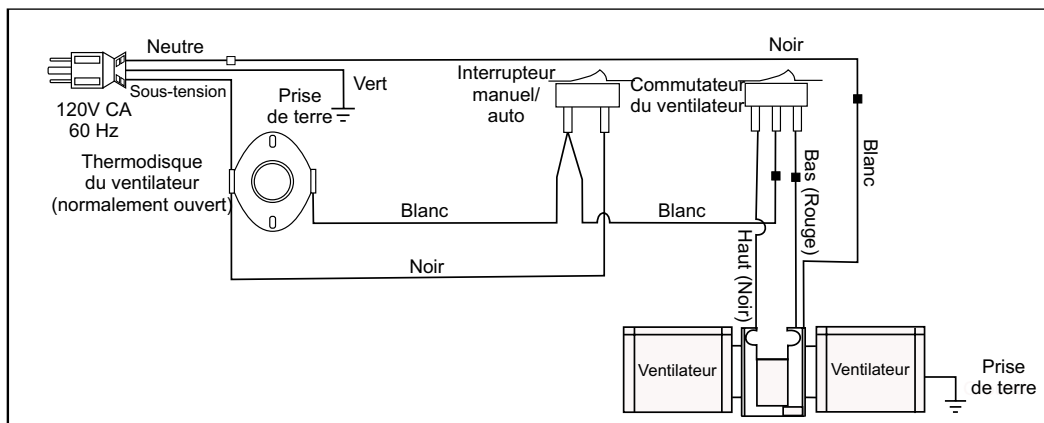


Schéma de câblage du ventilateur

# consignes d'utilisation

## RETRAIT DES CENDRES

En cas d'utilisation constante du poêle, les cendres doivent être retirées aux 2 ou 3 jours. Veiller à empêcher l'accumulation de cendres autour de l'allumage situé à l'intérieur de la chambre de combustion, sous la bavette de la porte de chargement.

### ÉVITER L'ACCUMULATION DES CENDRES AU NIVEAU DES PORTES DE CHARGEMENT.

Ne retirer les cendres que lorsque le feu est complètement éteint. Même éteint, il se peut qu'il reste quelques braises encore chaudes. Toujours laisser une épaisseur de 1 à 2 pouces de cendres sur la base de la chambre de combustion pour faciliter l'allumage du feu et permettre une combustion plus uniforme.

Les cendres doivent être placées dans un contenant en métal muni d'un couvercle ajusté. Le contenant à cendres fermé doit être posé à terre sur une surface non combustible, à distance de tout matériau combustible, avant de les jeter définitivement. Si les cendres sont enfouies ou disposées localement, elles doivent être conservées dans le contenant fermé jusqu'à leur refroidissement complet. Aucun autre déchet ne doit être placé dans le contenant de cendres.

## MISES EN GARDE ET DIRECTIVES DE SÉCURITÉ

- 1) Ne jamais utiliser d'essence, de combustible à lampe, de kérosène, de liquide allume-feu ou tout autre liquide ou produit chimique de ce type pour allumer ou "rafraîchir" un feu dans l'encastrable. Garder ces liquides et combustibles inflammables à bonne distance du poêle lorsque celui-ci est en marche.
- 2) Ne jamais utiliser d'autres combustibles, comme du charbon, susceptibles de produire du monoxyde de carbone.
- 3) Garder la porte fermée pendant que l'appareil est en marche et veiller à ce que tous les joints d'étanchéité soient en bon état.
- 4) Ne pas brûler de grandes quantités de papier dans l'encastrable.
- 5) Ne pas brûler de débris ou de liquides inflammables.
- 6) Si des détecteurs de fumée sont installés dans la pièce, éviter les refoulements de cheminée pour ne pas déclencher l'alarme inutilement.
- 7) **Ne pas surchauffer l'encastrable.** Si l'appareil monte à des températures trop élevées qui excèdent les caractéristiques de l'appareil, des dégâts irréversibles peuvent être causés à l'appareil de chauffage. Si l'encastrable ou son déflecteur commence à rougeoier, c'est que l'appareil surchauffe. Arrêter d'ajouter du combustible et fermer le régulateur de tirage.

La surchauffe de l'appareil peut entraîner des dommages importants comme des déformations ou une corrosion prématurée de l'acier. Une surchauffe entraînera l'annulation de la garantie.

- 8) Ne pas laisser s'accumuler de créosote ou de suie dans le système de la cheminée. Inspecter et faire ramoner la cheminée à intervalles réguliers.
- 9) Le poêle Regency peut devenir très chaud. De graves brûlures peuvent survenir en touchant le poêle lorsqu'il est en marche. Garder les enfants, les vêtements et le mobilier à distance du poêle. Avertir les enfants des risques de brûlures.
- 10) Le poêle consomme de l'air lorsqu'il fonctionne. Fournir une ventilation adéquate avec un conduit d'air ou ouvrir une fenêtre lorsque l'encastrable est en marche.
- 11) Ne pas utiliser les grilles, les chenets ou tout autre dispositif pour supporter le combustible. Allumer le feu directement sur les briques.
- 12) Ouvrir complètement le régulateur de tirage pendant 10 à 15 secondes avant d'ouvrir lentement la porte pour réalimenter le feu.
- 13) Ne connecter l'appareil à aucun conduit de distribution d'air.
- 14) L'appareil de chauffage est conçu pour brûler uniquement du bois naturel sec. Ne pas brûler de contreplaqué, des retailles de bois, etc., qui peuvent surchauffer l'appareil rapidement. Une surchauffe excessive, si elle est prouvée, annulera la garantie de l'appareil. Par ailleurs, comme la plupart du bois de scierie est traité, de nombreuses régions interdisent la combustion. Éviter également de brûler du bois traité par des produits chimiques.
- 15) Ranger tout combustible à au moins 2 pieds (60 cm) de l'appareil.
- 16) Ne pas brûler de bois flotté, ce qui pourra corroder l'appareil et entraînera l'annulation de la garantie.
- 17) Ne pas claquer ou cogner la porte vitrée car cela peut entraîner le bris de la vitre.
- 18) Ne pas faire fonctionner l'appareil si la vitre est brisée ou manquante. Ne pas faire fonctionner l'appareil si le joint d'étanchéité de la porte ou de la vitre est usé et ne remplit plus son rôle d'étanchéité.

Il est très important d'entretenir soigneusement l'encastrable, de brûler du bois sec et de garder le poêle et le système de la cheminée propres. Faire ramoner la cheminée avant et, si nécessaire, pendant la saison de chauffage car les dépôts de créosote pourraient s'accumuler rapidement. Les pièces mobiles de l'encastrable n'ont pas besoin d'être lubrifiées.

## CRÉOSOTE

Quand le bois brûle lentement, il dégage du goudron et d'autres gaz organiques qui, combinés avec l'humidité, forment de la créosote. Les vapeurs de créosote se condensent alors dans le conduit de cheminée relativement froid d'un feu lent, des résidus de créosote s'accumulent dans la doublure de la cheminée. En brûlant, la créosote peut produire un feu extrêmement chaud.

### Retrait de l'appareil pour ramonage etc.

Le retrait de l'encastrable à des fins de ramonage n'est normalement pas nécessaire si l'installation a été effectuée correctement. Dans le cas où le retrait de l'encastrable est nécessaire, s'assurer de n'endommager aucune pièce utile pour la réinstallation de l'appareil. Dans la plupart des cas, il est facile d'accéder au conduit de cheminée pour un nettoyage complet lors du retrait et du remplacement du système de déflecteur.

### MISE EN GARDE : Rappel en cas d'incendie de cheminée :

- 1) Fermer le régulateur de tirage
- 2) Appeler le service des pompiers (service incendie).

### Comment prévenir la formation de créosote et garder le poêle propre

- 1) Chauffer l'encastrable avec le régulateur de tirage grand ouvert pendant environ 15 minutes à chaque matin durant la saison de chauffage. Cette opération permet d'éviter les dépôts de créosote à l'intérieur du système de chauffage.
- 2) Chauffer l'encastrable avec le régulateur de tirage grand ouvert durant environ 10 à 15 minutes à chaque fois que vous brûlez du bois frais. Ceci permet au bois de parvenir plus rapidement à l'état de charbon de bois et de brûler tous les gaz non brûlés qui, autrement, peuvent se déposer dans le système.
- 3) **Brûler uniquement du bois sec !** Éviter de brûler du bois vert ou humide. Pour être bien sec, le bois doit sécher au moins un an.
- 4) Un petit feu chaud est préférable à un gros feu couvant (fumant) qui peut créer des dépôts de créosote dans le système.
- 5) La cheminée doit être inspectée au moins deux fois par mois durant la saison de chauffage, pour déterminer si des dépôts de créosote se sont formés.
- 6) Faire nettoyer l'appareil et le système de cheminée par un ramoneur compétent deux fois par année durant la première année d'utilisation et au moins une fois par an par la suite ou si nécessaire.

## JOINT DE LA PORTE

Si le joint de la porte doit être remplacé, on doit utiliser un joint d'étanchéité de 7/8 po de diamètre. Un adhésif pour joints haute température approprié est exigé. Un ensemble de réparation de joints (pièce n°846-570) est disponible auprès de votre détaillant Regency.

## NETTOYAGE DE LA VITRE

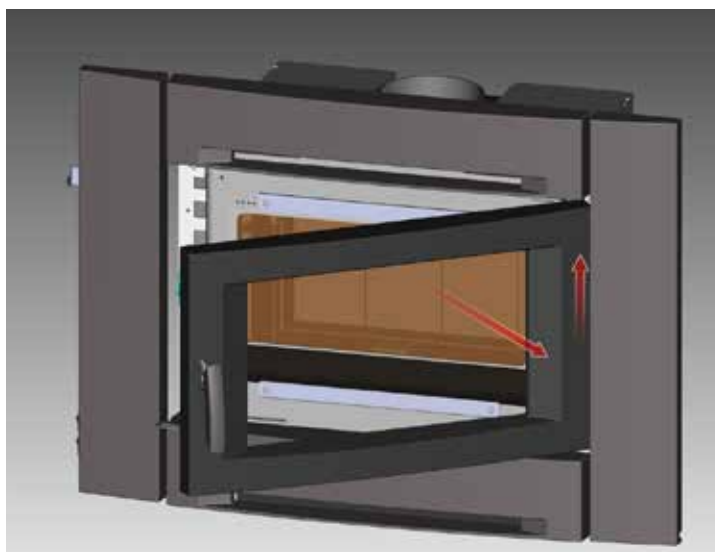
Ne pas nettoyer la vitre lorsqu'elle est chaude. Laisser la vitre refroidir avant de la nettoyer. Votre détaillant pourra vous fournir un nettoyeur à vitres spécial si un chiffon doux imbibé d'eau ne suffit pas à retirer tous les dépôts.

## RETRAIT DE LA PORTE

Manipuler les pièces en fonte avec précaution pour ne pas endommager le fini.

- 1) Ouvrir la porte à 45°.
- 2) Tenir fermement le bas et le haut de la porte puis la soulever pour l'enlever.

**Remarque : La porte est lourde.**



### REMARQUE SUR L'INSTALLATION DE LA PORTE

Après avoir remis la porte en place, l'ouvrir doucement pour en vérifier le dégagement du côté droit en fonte. Si elle est trop serrée ou si elle frotte, desserrer les écrous de 7/16 po et régler le dégagement puis resserrer le boulon.

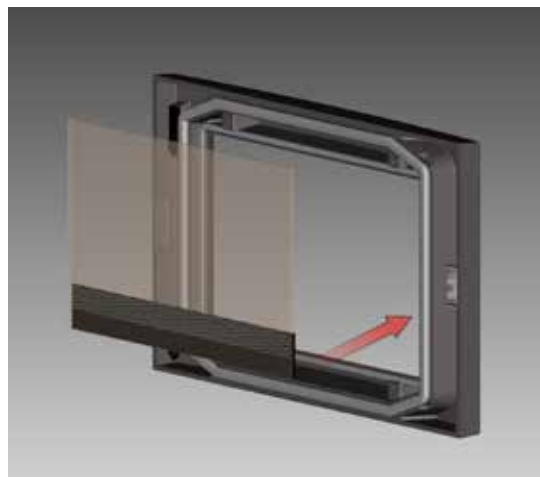


Nettoyage et entretien d'un poêle à bois

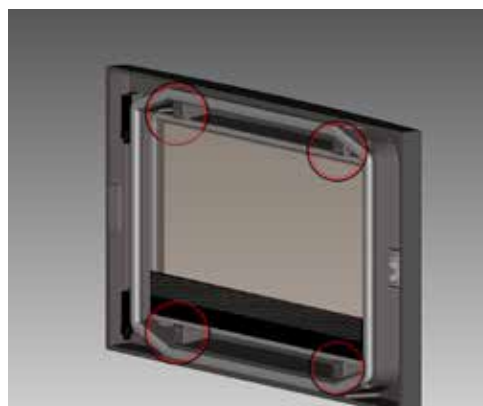
## REPLACEMENT DE LA VITRE

Laisser refroidir le poêle complètement avant de retirer ou de mettre en place la vitre. Démontez la porte et enlever le cadre de retenue de la vitre. Prendre des précautions pour enlever du verre brisé et éviter les blessures. En mettant la vitre de rechange en place dans la porte, veiller à ce que le joint d'étanchéité soit bien appuyé tout le tour. Remettre le cadre de retenue en place de façon à ce qu'il repose sur le joint et non sur la vitre, puis le serrer solidement à l'aide des attaches pour vitre et de vis. Revisser les écrous, sans trop serrer, pour ne pas casser la vitre.

Votre encastrable Regency est équipé d'une vitre en Neoceram (vitrocéramique) de 5 mm résistant aux hautes températures produites par cet appareil. En cas de bris de la vitre par impact, acheter une vitre de rechange (940/366/P) à un détaillant autorisé Regency seulement et suivre les instructions détaillées pour la remplacer.



Attache inférieure de la vitre



Emplacement des vis des attaches de la vitre

**Éviter tout impact sur les portes vitrées. Ne pas les cogner ni les fermer violemment.**

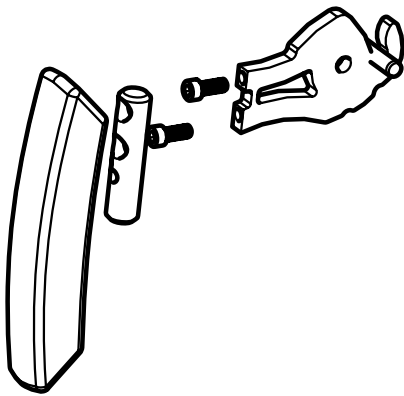
# entretien

## REPLACEMENT DE LA POIGNÉE

- 1) Pour retirer la poignée, dévisser le boulon à tête hexagonale à l'aide d'une clé à douille de 7/16 po.
- 2) Ajuster la nouvelle poignée sur le loquet de la porte et la maintenir en place.

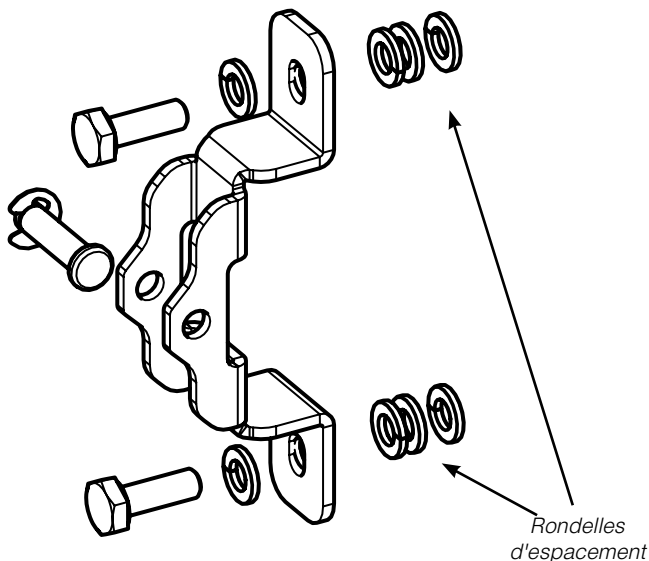
Assembler la poignée de la façon suivante :

- a) Glisser la rondelle d'arrêt et la rondelle fendue sur le boulon à tête hexagonale.
- b) Insérer le boulon dans la poignée.
- c) Y ajouter une rondelle d'espacement.
- d) Visser la poignée au loquet de la porte.



## AJUSTEMENT DU VERROU DE LA PORTE

Comme il peut arriver que le joint de la porte se comprime après quelques feux, celle-ci peut nécessiter un ajustement. Pour rapprocher le verrou de la porte et en améliorer l'étanchéité, retirer la rondelle d'espacement tel qu'illustré ci-dessous. Retirer et remplacer les écrous, les boulons et les rondelles d'espacement, tel qu'illustré.



## ENTRETIEN DU VENTILATEUR

### POUR RETIRER LE VENTILATEUR

- 1) Voir page suivante.

**Entretien :** Les roulements étanches sont lubrifiés et il n'est pas nécessaire de les lubrifier davantage. (L'ajout de lubrifiant causera l'accumulation de davantage de peluche et de poussière, entraînant l'enrayage prématuré des roulements). Un nettoyage et une aspiration régulière de la surface du ventilateur prolongeront la vie du moteur.

### IMPORTANT :

Les ventilateurs attirent une grande quantité de la poussière qui circule à l'intérieur de la pièce. Il est donc important d'entretenir régulièrement les moteurs des ventilateurs en passant l'aspirateur sur les pales et le boîtier à l'aide d'une brosse douce.



Nettoyage et entretien  
d'un poêle à bois

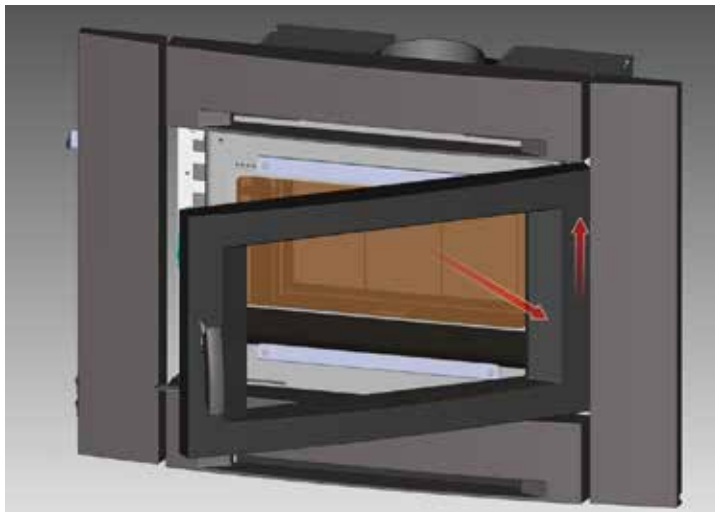


## RETRAIT DU VENTILATEUR

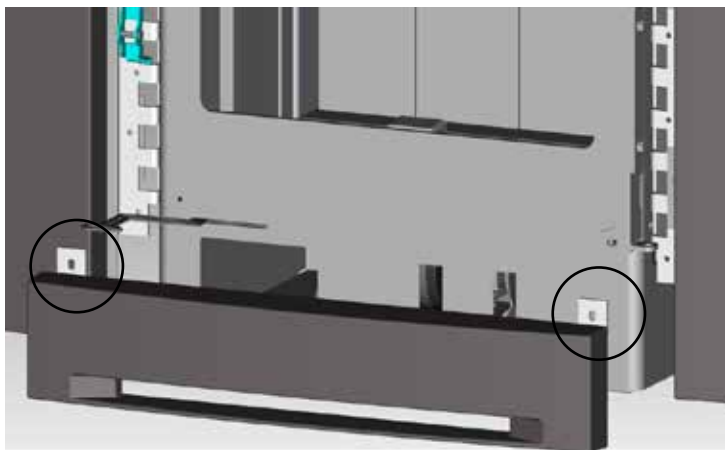
Débrancher le câble d'alimentation électrique du ventilateur avant de l'enlever.

- 1) Ouvrir la porte à 45°.
- 2) Tenir fermement le bas et le haut de la porte puis la soulever pour l'enlever.

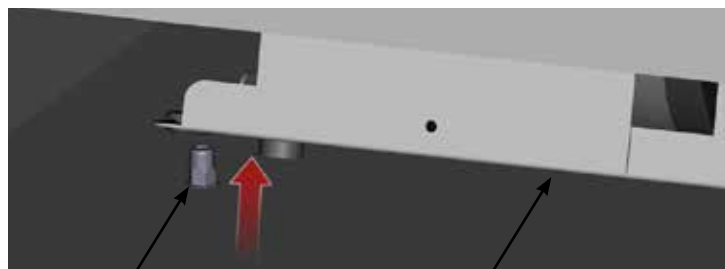
Remarque : La porte est lourde.



- 3) Retirer les deux (2) vis (à l'aide de la clé Allen de 3/16 po) qui retiennent le contour inférieur en fonte et le mettre de côté sur une surface souple.



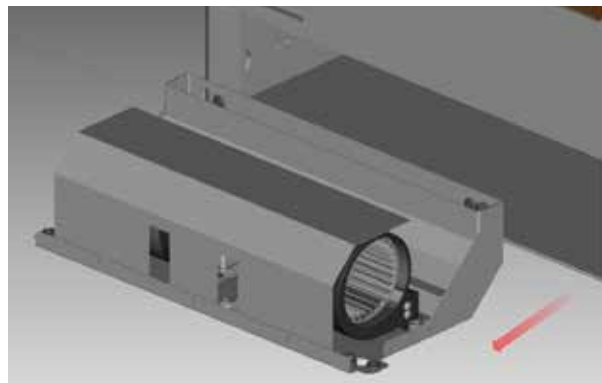
- 4) Soulever le logement du ventilateur pour le dégager des tiges situées sur le plancher de l'appareil.



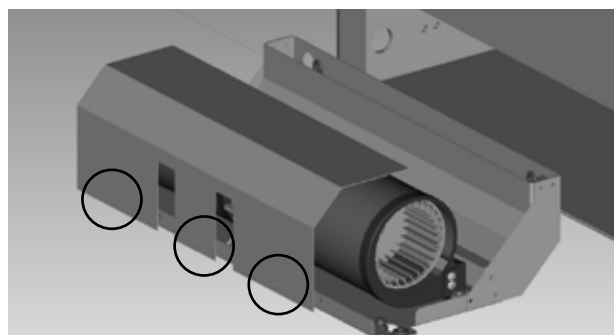
Tiges sur le plancher de l'appareil

Logement du ventilateur

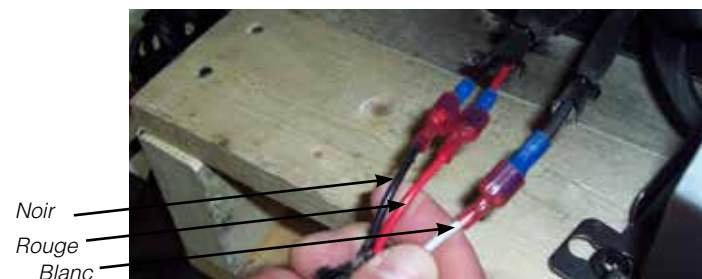
- 5) Sortir le ventilateur de l'appareil.



- 6) Retirer les trois vis pour enlever l'écran thermique du ventilateur.



- 7) Faire glisser la gaine de protection de façon à dégager les fils et débrancher les fils noir, rouge et blanc.



- 8) Débrancher le fil de terre situé dans la partie gauche du logement du ventilateur.



- 9) Réinstaller le ventilateur en suivant les étapes 8 à 1 dans cet ordre.

Entretien annuel	
Nettoyer complètement l'appareil	Une fois par an
Inspecter les tubes d'air, les déflecteurs et les briques	Remplacer toutes les pièces endommagées.
Ajuster les loquets et les verrous de la porte	S'il est impossible de rendre la porte plus étanche, remplacer le joint d'étanchéité de la porte. Réajuster le loquet une fois le joint installé.
Inspecter l'état et l'étanchéité des pièces suivantes : Joint d'étanchéité de la vitre Joint d'étanchéité de la porte	Effectuer le test de la feuille de papier (voir ci-dessous) - remplacer le joint si nécessaire.
Test de la feuille de papier	Tester le joint d'étanchéité de la porte de chargement avec un billet de banque : - Placer un billet de banque dans la zone scellée par le joint d'étanchéité de la porte du poêle lorsqu'il est froid – fermer la porte. - Essayer de retirer le billet en le tirant. - Le billet ne devrait pas se retirer facilement. Mais si c'est le cas, essayer d'ajuster le loquet de la porte. Si cela ne résout pas le problème, remplacer le joint d'étanchéité.
Vérifier et lubrifier les charnières et loquets de porte	Utiliser seulement un lubrifiant haute température antigrippant (par ex. Never Seez®)
Vérifier la présence de fissures dans les vitres	Remplacer si nécessaire
Nettoyer le moteur du ventilateur	Débrancher l'alimentation électrique. Retirer et nettoyer le ventilateur. <b>*NE PAS LUBRIFIER*</b>
Inspecter et nettoyer la cheminée	Nettoyage annuel effectué par un ramoneur professionnel (recommandé)

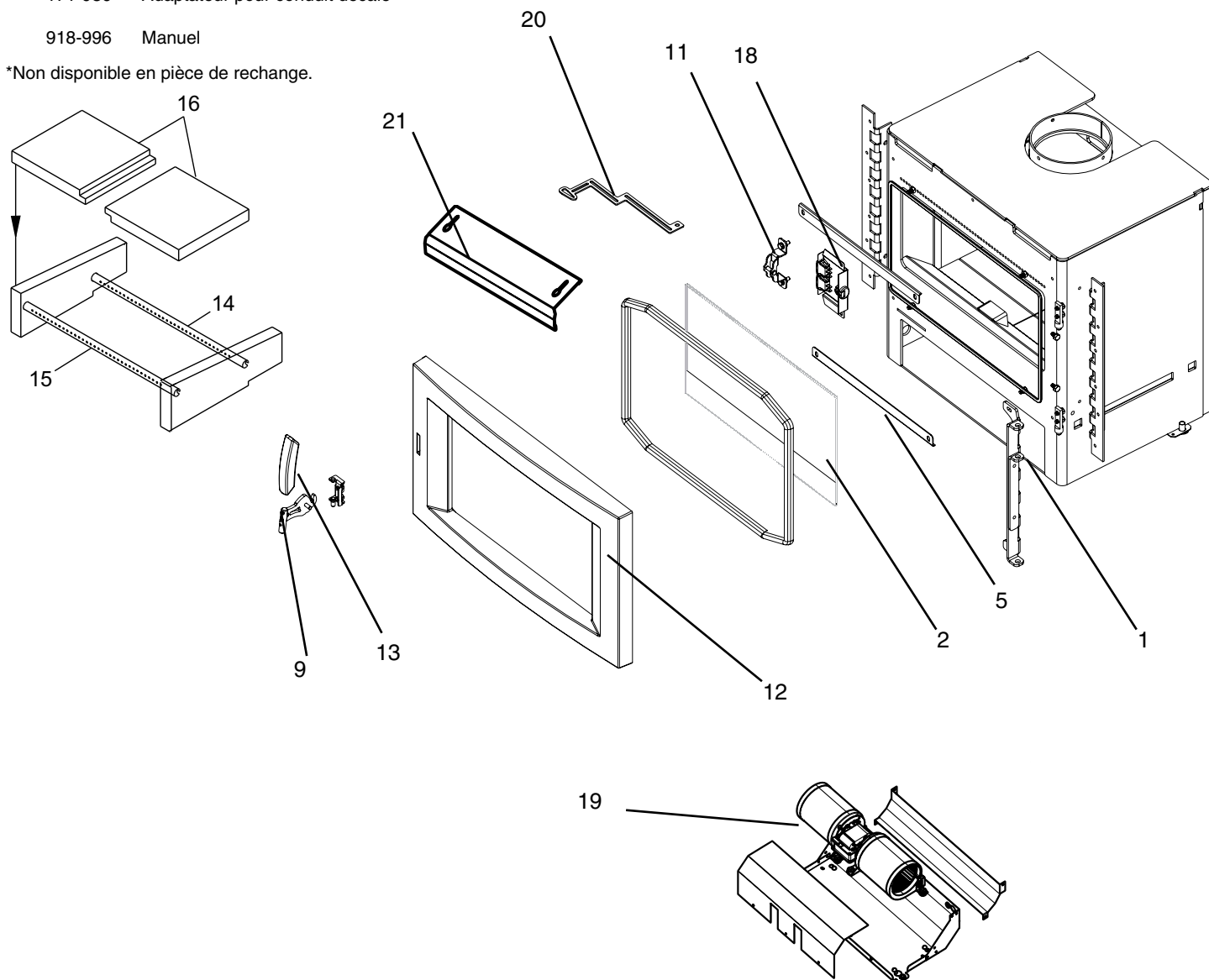


*Nettoyage et entretien  
de votre poêle à bois*

PIÈCES PRINCIPALES - MODÈLE CI1250

Pièce n°	Description
1)	156-004 Charnière de porte
2)	940-366/P Vitre Neoceram
3)	948-155 Tige inférieure de la charnière
4)	936-238 Joint ruban adhésif
5)	156-054 Attaches/vis de retenue de la vitre (jeu de 2)
6)	* Vis - 10-24 x 3/8 po
9)	156-514 Dispositif de la poignée de porte
11)	156-513 Verrou de la porte
12)	156-201 Dispositif de la porte - Noir métallique (sans vitre) 846-570 Ensemble joint de la porte densité moyenne
13)	156-241 Poignée en fonte
14)	074-954 Tube d'air - 1 po (Qté : 1)
15)	033-953 Tube d'air - 3/4 po (Qté : 1)
16)	073-955 Déflecteur (2/jeu)
17)	171-932 Adaptateur pour conduit standard 171-936 Adaptateur pour conduit décalé
	918-996 Manuel

\*Non disponible en pièce de rechange.



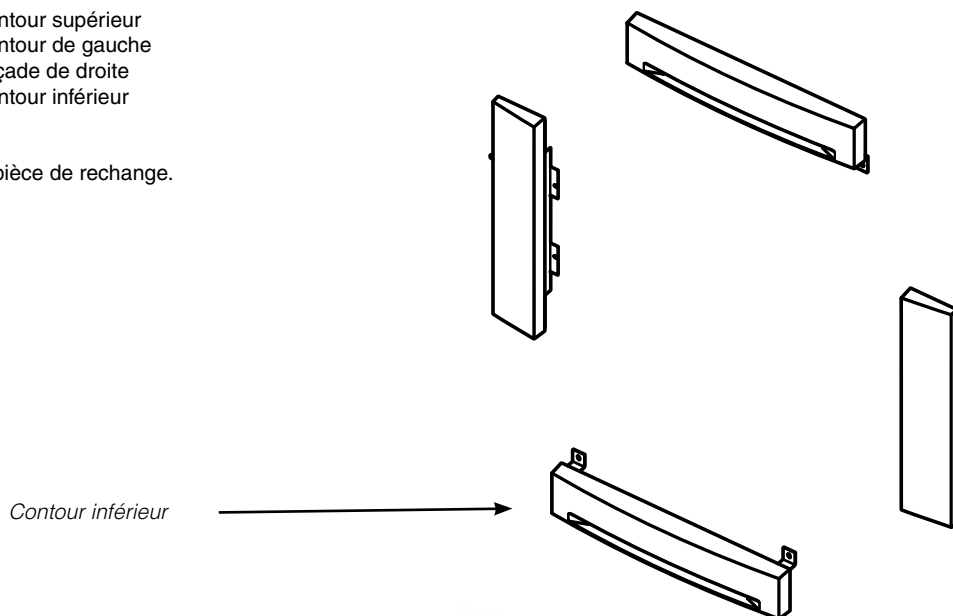
# liste des pièces

## FAÇADE EN FONTE

Pièce n°	Description
156-951	Façade - Noir métallique CI1250

- 1) \* Contour supérieur
- 2) \* Contour de gauche
- 3) \* Façade de droite
- 4) \* Contour inférieur

\*Non disponible en pièce de rechange.

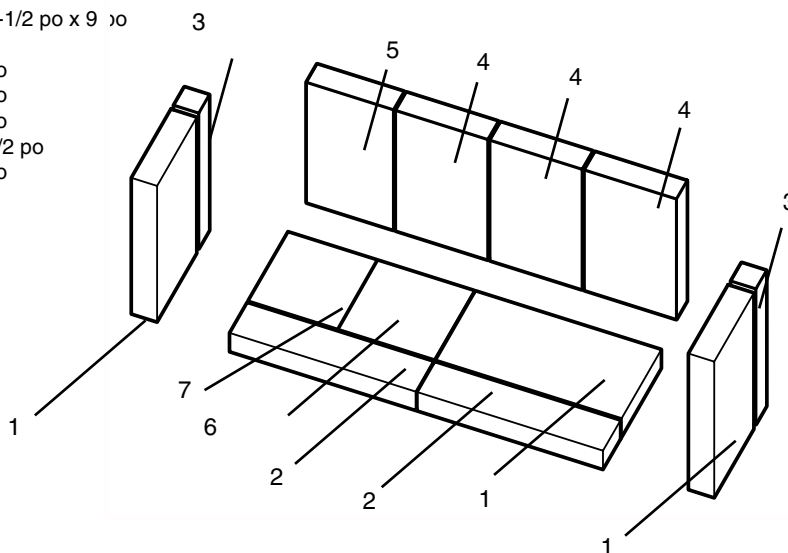


## BRIQUES RÉFRACTAIRES

Pièce n°	Description
156-960	Jeu de briques complet

- 1) \* Brique standard pleine taille : 1-1/4 po x 4-1/2 po x 9 po
- 2) \* Brique partielle : 1-1/4 po x 2 po x 9 po
- 3) \* Brique partielle : 1-1/4 po x 1-1/4 po x 9 po
- 4) \* Brique partielle : 1-1/4 po x 4-1/2 po x 8 po
- 5) \* Brique partielle : 1-1/4 po x 4-1/4 po x 8 po
- 6) \* Brique partielle : 1-1/4 po x 4-1/2 po x 5-1/2 po
- 7) \* Brique partielle : 1-1/4 po x 3 po x 4-1/2 po

\*Non disponible en pièce de rechange.





# garantie

## Garantie à Vie Limitée

La présente Garantie à Vie Limitée de FPI Fireplace Products International Ltée (pour les clients canadiens) et Fireplace Products U.S. Inc. (pour les clients américains) (désigné ci-après "FPI") couvre l'acheteur d'origine de ce foyer tant que l'appareil reste dans son emplacement d'origine et n'est pas déplacé. Les pièces et composants couverts par la présente Garantie limitée et les périodes de garantie sont indiqués dans le tableau ci-dessous.

Certaines conditions s'appliquent (voir-ci-dessous).

La présente garantie n'est en aucun cas transférable, modifiable ni négociable.

Foyers au bois	Garantie des pièces et composants					Garantie Main d'oeuvre
	Pièces garanties à vie	5 ans	2 ans	1 an	Garantie	(Années de garantie)
Chambre de combustion soudée en acier	✓					5
Composants en acier inoxydable : déflecteurs de fumée, écrans thermiques etc.	✓					3
Tuyaux d'air	✓					3
Diffuseur Airmate	✓					3
Ensemble poignées et loquets de porte, quincaillerie	✓					3
Vitre (bris thermique seulement)	✓					3
Façades en acier, boîtiers accessoires	✓					3
Dorures	✓					3
Tiroir à cendres, écrans thermiques, socle	✓					
Déflecteurs en acier, en céramique, déflecteurs de type C en vermiculite	✓					
Moulages : chambre de combustion, contours, portes, panneaux, etc.		✓				3
Composants électriques : ventilateur, câblage, interrupteurs, etc.			✓			2
Vitre - fissures				✓		1
Catalyseur de postcombustion					*10 ans prorata	
Évacuation/Cheminée				✓		1
Écrans de protection				✓		1

\* Voir les conditions spécifiques de la garantie concernant le catalyseur de postcombustion dans le présent manuel.

## Conditions :

La présente garantie couvre uniquement les vices de fabrication ou les défauts des composants assemblés à l'usine de FPI, sauf indication contraire énoncée dans la présente.

Toute pièce qui s'avère défectueuse pendant la période de garantie précisée plus haut sera réparée ou remplacée, au choix de FPI, par l'intermédiaire d'un distributeur accrédité, d'un détaillant ou d'un représentant désigné préautorisé, à la condition que la pièce défectueuse soit retournée au distributeur, au détaillant ou au représentant pour inspection, si requis par FPI. Par ailleurs, FPI peut, à sa discrétion, se décharger de toutes ses obligations en ce qui concerne la présente garantie en remboursant à l'acheteur d'origine le prix d'achat du produit une fois vérifié. Le prix d'achat doit être confirmé par la facture de vente originale.

**Le détaillant autorisé ou tout autre détaillant FPI autorisé est responsable, après approbation préalable de FPI, du diagnostic et de la réparation sur place concernant toute réclamation au titre de la présente garantie. En cas**

**de négligence dans l'exécution des travaux, FPI n'est pas tenue responsable des réparations ni des coûts de fabrication de détaillants ou représentants qui n'ont pas été autorisés au préalable par FPI.**

À tout moment, FPI se réserve le droit d'inspecter le produit ou la pièce défectueuse faisant l'objet d'une réclamation avant d'honorer toute réclamation. Le refus de se soumettre à cette condition annulera la présente garantie.

Toutes les réclamations doivent transiger par le détaillant chargé de traiter la réclamation et doivent comprendre une copie de la facture de vente (preuve d'achat pour l'acheteur). Toute réclamation doit être complète et fournir des explications détaillées et les renseignements nécessaires à FPI pour être prise en compte et traitée. Toute réclamation incomplète peut être rejetée.

Les appareils sont sujets à une limite d'un seul remplacement au cours de la période de garantie. Le tuyau d'air et le déflecteur sont sujets à une limite d'un seul remplacement au cours de la période de garantie.

L'appareil doit être installé conformément aux directives du fabricant détaillées dans le manuel d'installation.

Tous les codes et règlements locaux et nationaux doivent être respectés.

Il est de la responsabilité de l'installateur de s'assurer que l'appareil fonctionne comme il se doit au moment de l'installation.

L'acheteur d'origine est responsable de l'entretien annuel de l'appareil, comme précisé dans le manuel de l'utilisateur. Comme indiqué ci-dessous, la garantie peut être annulée en cas de dommages causés par le manque d'entretien de l'appareil.

Les pièces de rechange/réparation achetées par le client à FPI après expiration de la garantie originale de l'appareil, ont une période de garantie de 90 jours, valable seulement avec la preuve d'achat. Toute pièce défectueuse sera réparée ou remplacée sans frais. La garantie ne couvre pas la main d'œuvre sur ces pièces.

#### **Exclusions :**

Cette Garantie à Vie Limitée ne couvre pas (ni n'inclut) la rouille ou la corrosion de tout type causée par : un manque d'entretien ou une évacuation inadéquate, un approvisionnement insuffisant en air de combustion, ou l'utilisation de produits chimiques corrosifs (ex : chlore, sel, air, etc.)

Cette Garantie à Vie Limitée ne couvre pas non plus (ni n'inclut) : la peinture, les briques réfractaires (fond, parois latérales ou base), le manque d'étanchéité des portes ou des vitres (ni tout autre système d'étanchéité installé en usine), les briques de plancher en vermiculite, les assemblages de chenets, ou les leviers du registre de la cheminée.

Cette Garantie à Vie Limitée ne s'applique pas aux problèmes de dysfonctionnement, d'avaries ou de performance de l'appareil causés par des conditions environnementales ou géographiques, des dommages d'origine chimique, un courant descendant, une mauvaise installation, une installation effectuée par un installateur non qualifié, des composants de cheminées inadaptés (y compris, mais non exclusivement, la taille ou le type de chapeau d'évacuation), une erreur de fonctionnement, un mauvais usage, un usage abusif, l'utilisation de carburants inappropriés (bois de corde trop humide, chutes de bois, bois ou débris de construction, copeaux, bois traité ou peint, métal ou feuille métallique, plastiques, ordures, solvants, carton, charbon ou produits dérivés de charbon, produits à base d'huile, papiers cirés, bûches préfabriquées compressées, bois séché au four), un manque d'entretien régulier, des catastrophes naturelles, des intempéries tels que ouragans, tornades, tremblements de terre, inondations, des pannes de courant ou des actes de terrorisme ou de guerre.

FPI n'est soumise à aucune obligation d'améliorer ou de modifier un appareil déjà fabriqué (ex : aucune modification ni mise à jour ne sera effectuée sur un appareil existant même si les produits ont évolué).

La présente garantie ne couvre pas les frais de déplacement du détaillant pour réaliser un test de diagnostic ou des travaux de maintenance. Les coûts de main d'œuvre payés aux détaillants autorisés sont couverts par la présente garantie et les taux fixés à l'avance. Les détaillants peuvent charger le propriétaire pour les frais de transport et le temps supplémentaire.

# garantie

---

Un appareil qui montre des signes de négligence ou d'usage abusif n'est pas couvert par les termes de la présente garantie, ce qui pourrait entraîner l'annulation de cette garantie. Ceci inclut les appareils dont la chambre de combustion est rouillée ou corrodée et dont le mauvais état n'a pas été signalé dans les trois (3) mois suivant son installation/achat.

L'utilisation, malgré leur état, d'appareils endommagés ou qui présentent des problèmes connus de l'acheteur, pouvant aggraver les dommages entraînera l'annulation de la présente garantie.

L'altération du numéro de série sur l'appareil (effacement, retrait de l'étiquette ou numéro illisible) entraînera l'annulation de la présente garantie.

Des mouvements mineurs d'expansion et de contraction de l'acier sont normaux et ne sont donc pas couverts par la présente garantie.

FPI n'est pas responsable du retrait ou du remplacement des parements ou des finitions nécessaires à la réparation ou au remplacement d'un appareil.

Les dégâts causés aux produits ou aux pièces pendant leur transport ne sont pas couverts par la présente garantie.

L'utilisation conjointe de produits FPI avec des produits fabriqués ou fournis par d'autres fabricants, sans l'autorisation préalable de FPI, peut entraîner l'annulation de la présente garantie.

## **Limites de responsabilité :**

Le recours exclusif de l'acheteur d'origine par rapport à la présente garantie et la seule obligation de FPI à l'égard de cette garantie, expresse ou implicite, contractuelle ou délictuelle, se limitent à un remplacement, une réparation ou un remboursement, dans les conditions décrites ci-dessus. EN AUCUN CAS, FPI NE SERA TENUE RESPONSABLE AU TITRE DE LA PRÉSENTE GARANTIE DE TOUT DOMMAGE COMMERCIAL ACCIDENTEL OU NON ACCIDENTEL OU DE TOUT DOMMAGE CAUSÉ AU BIEN. DANS LA LIMITE AUTORISÉE PAR LA LOI APPLICABLE, FPI NE FOURNIT AUCUNE GARANTIE EXPRESSE AUTRE QUE LA PRÉSENTE GARANTIE SPÉCIFIÉE. LA DURÉE DE TOUTE GARANTIE IMPLICITE EST LIMITÉE À LA DURÉE DE LA GARANTIE EXPLICITE TEL QU'INDIQUÉ CI-DESSUS. SI LES GARANTIES IMPLICITES NE PEUVENT PAS ÊTRE EXCLUES, ALORS CES GARANTIES SONT LIMITÉES EN DURÉE À LA DURÉE DE LA PRÉSENTE GARANTIE.

Certains États aux États-Unis n'autorisent pas qu'une limite soit fixée à la durée d'une garantie implicite, ou autorisent l'exclusion ou la limitation des dommages directs ou indirects, de sorte que les limitations ou exclusions mentionnées ci-dessus peuvent ne pas vous concerner.

Les clients situés à l'extérieur des États-Unis doivent consulter les codes et règlements locaux, provinciaux ou nationaux qui s'appliquent pour connaître les conditions particulières qui peuvent s'ajouter à la présente garantie.

## **Comment bénéficier d'un service sous garantie :**

Les clients doivent contacter leur détaillant autorisé pour obtenir un service sous garantie. Si ce dernier ne peut pas fournir ce service, veuillez contacter FPI par courrier à l'adresse mentionnée sur la page suivante. Merci d'inclure une brève description du problème ainsi que votre adresse, vos coordonnées téléphoniques et votre courriel. Un représentant vous contactera pour fixer un rendez-vous pour une inspection et/ou un service sous garantie.

## **Enregistrement du produit et service à la clientèle :**

Merci d'avoir choisi un foyer Regency. Regency fait partie des leaders mondiaux dans la conception, la fabrication et la commercialisation de produits de foyer. Pour vous offrir le meilleur service possible, nous vous invitons à compléter le formulaire d'enregistrement de votre produit sur : <http://www.regency-fire.com/Customer-Care/Warranty-Registration.aspx> dans les quatre-vingt-dix (90) jours suivant la date de votre achat.





### Enregistrement du produit et service à la clientèle :

Merci d'avoir choisi un foyer Regency. Regency fait partie des leaders mondiaux dans la conception, la fabrication et la commercialisation de produits de foyer. Pour vous offrir le meilleur service possible, nous vous invitons à compléter le formulaire d'enregistrement de votre produit sur notre site web sous Service à la Clientèle dans les quatre-vingt-dix (90) jours suivant la date de votre achat.

Pour les achats effectués au **CANADA ou aux ÉTATS-UNIS** :

<http://www.regency-fire.com/Customer-Care/Warranty-Registration.aspx>

Pour les achats effectués en AUSTRALIE :

<http://www.regency-fire.com.au/Customer-Care/Warranty-Registration.aspx>

Merci de compléter également le formulaire d'enregistrement de la garantie de votre produit de foyer Regency puis nous le retourner par courrier et/ou par fax pour permettre l'enregistrement de votre garantie. Il est important que vous nous fournissiez toutes les informations ci-dessous pour que nous puissions vous offrir le meilleur service possible.

### Formulaire d'enregistrement de la garantie (ou enregistrement en ligne à l'adresse web mentionnée ci-dessus)

<b>Informations sur la garantie</b>	
Numéro de série (obligatoire) :	
Date d'achat (obligatoire) (mm/dd/yyyy) :	
<b>Informations sur le produit</b>	
Type et modèle (obligatoire) :	
<b>Informations sur le détaillant</b>	
Nom du détaillant (obligatoire) :	
Adresse du détaillant :	
No de tél du détaillant :	
Installateur :	
Date d'installation (mm/dd/yyyy) :	
<b>Vos coordonnées (obligatoire)</b>	
Nom :	
Adresse :	
Téléphone :	
Courriel :	

Pour les achats au CANADA :

**FPI Fireplace Products  
International Ltd.**  
6988 Venture St.  
Delta, British Columbia  
Canada, V4G 1H4

Tél : 604-946-5155  
Télec. : 1-866-393-2806

Pour les achats aux ÉTATS-UNIS :

**Fireplace Products U.S., Inc.**  
PO Box 2189 PMB 125  
Blaine, WA  
United States, 98231

Tél : 604-946-5155  
Télec. : 1-866-393-2806

Pour les achats en AUSTRALIE :

**Fireplace Products Australia Pty  
Ltd**  
1 Conquest Way  
Hallam, VIC  
Australia, 3803

Tél : +61 3 9799 7277  
Télec. : +61 3 9799 7822

Pour l'entretien de votre foyer, des astuces et des réponses aux questions les plus fréquentes, visitez la section Service à la Clientèle de notre site web. N'hésitez pas à contacter votre détaillant si vous avez des questions sur votre produit Regency.





***Installateur : Veuillez compléter les informations suivantes***

**Adresse et nom du détaillant :** \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**Installateur :** \_\_\_\_\_

**N° de téléphone :** \_\_\_\_\_

**Date d'installation :** \_\_\_\_\_

**N° de série :** \_\_\_\_\_